

Le jeudi 18 mars 2010
Week-end LE CANADA FRANÇAIS

PLACE À LA FINALE RÉGIONALE DE CÉGEPS EN SPECTACLE

MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@canadafrancais.com

C'est samedi, au Théâtre des Deux Rives, qu'aura lieu la finale régionale Centre-Ouest de Cégeps en spectacle. Le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, par l'entremise de Pascale Casavant et Annie Mathieu, s'y prépare depuis maintenant deux ans.

Cette soirée qui sera animée par Mahée Blais-Bernatchez et Benoît Dumesnil (notre photo) réunira les gagnants des finales locales qui ont eu lieu au Collège Gérard-Godin, à l'École nationale d'aérotechnique, au Collège Édouard-Montpetit, au Cégep de Saint-Jérôme, au Collège Lionel-Groulx, au Collège de Valleyfield, au Cégep de Lanaudière, au Cégep de l'Outaouais, au Campus Gabrielle-Roy, au Cégep de l'Abitibi-Témiscamingue, au Collège Montmorency et au Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu.

PAGES C-2 ET C-3

MUSIQUE

RETURN TO FOREVER

Retour réussi pour Return To Forever

PAGE C-11

VIDÉO



Michael Moore frappe à nouveau!

PAGE C-9

LECTURE



Au pays de la nouvelle littérature

PAGE C-10

VOYAGES



Taiyuan: une ville ancienne

PAGE C-16

SOMMAIRE

Dans votre assiette C-14

Horoscope C-18

Automobile C-15

Trésors de famille C-15

Jeux C-12

TalkSHOW

d'Allen & Martine

*Notre passion
Votre succès!*

www.AllenMartine.tv

Un duo d'animateurs loufoque et grandiose!

MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@canadafrancais.com



Hôte de la finale Centre-Ouest de Cégeps en spectacle qui se tiendra le 20 mars au Théâtre des Deux Rives, le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu a choisi de confier l'animation de l'événement à Mahée Blais-Bernatchez et Benoît Dumesnil. Ce duo, dont la complicité crève les yeux, vous promet une douzaine de courts sketches humoristiques.

Supervisés par Étienne Fortin, enseignant au Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, Mahée Blais-Bernatchez et Benoît Dumesnil préparent la soirée du 20 mars depuis décembre. D'entrée de jeu, ils ont reçu le mandat de mettre en valeur le thème «Grandiose», sujet imposé par l'organisation du concours. Peu inspirés par cette obligation, les deux étudiants du programme Arts et lettres, profil culture et littérature, ont réussi à tourner le vent en leur faveur. Ce sera grandiose... différemment.

Reconnus pour leur originalité et leur complicité, les animateurs proposeront donc une guerre de sketches qui les opposera l'un à l'autre. Chacun à leur façon, ils tenteront maladroitement, et sans jamais y parvenir, d'atteindre un moment grandiose. Le public aura droit à plusieurs références cinématographiques, tout comme à

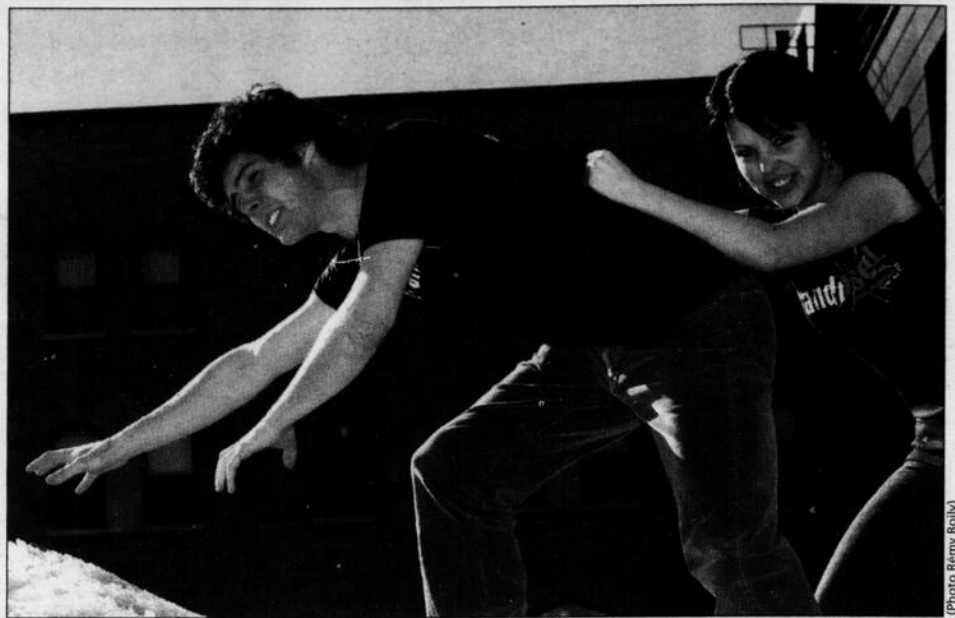
de la musique de film. Le duo recevra également l'aide de deux étudiants, Louis Viens et Julien-Carl Dubois-Lafaille, qui camperont des personnages de soutien.

À quoi le public peut-il s'attendre? À quelque chose d'aussi loufoque que l'arrivée de Batman sur scène, à la création de Frankenstein ou encore à un numéro hommage à Britney Spears! «On voulait vraiment ridiculiser le thème!», explique Mahée Blais-Bernatchez qui avoue que le duo est passé par quelques moments de découragement au cours de la période de création qui a demandé beaucoup de recherche.

EXPÉRIENCES

Tout deux natifs de Saint-Jean-sur-Richelieu, les animateurs se connaissent de vue depuis de nombreuses années et plus personnellement depuis leur entrée au Cégep où ils ont participé à divers événements artistiques. Du côté de Benoît Dumesnil, le public johannais a eu l'occasion de le voir dans la troupe de théâtre Permis de folies, il a également collaboré à des projets du metteur en scène Mathieu Quirion en plus d'être amuseur public. Plus récemment, il a remporté le prix création à la finale locale de Cégeps en spectacle.

Pour sa part, Mahée Blais-Bernatchez a davantage évolué dans le milieu théâtral. L'an passé, dans le cadre de Spectacul'air, elle a réalisé un numéro de théâtre expérimental qui a marqué le



Les animateurs Mahée Blais-Bernatchez et Benoît Dumesnil miseront sur leur complicité et l'originalité de leurs idées pour divertir les spectateurs. Ils proposeront une guerre de sketches.

public par son audace et sa noirceur. Elle a également acquis de l'expérience scénique en participant à un défilé de mode gothique à Montréal ainsi qu'en étant comédienne au sein de la production théâtrale *Sotie, ou la valeur sûre*, une mise en scène d'Étienne Fortin à laquelle le participait également son coanimateur.

TÂCHE INGRATE?

À quelques jours du jour J, les animateurs se disent fin prêts pour le spectacle. Leur travail de préparation est maintenant terminé et si, deux semaines avant la finale le stress commençait à se faire sentir, il n'en est plus rien. Leurs interventions, qui dureront entre une et deux minutes chacune, sont bien rodées et n'attendent plus que leur public.

Ce n'est toutefois pas une tâche facile que de faire rire et divertir une salle de 800 spectateurs. La partie protocolaire étant assurée par une autre étudiante, Maude Grégoire, les présences sur scène du duo ne viseront qu'à permettre aux gens présents de libérer leur esprit avant d'accueillir un nouveau finaliste. Une tâche ingrate? «Oui!», disent-ils avec humour. Mais ils sont prêts à vous accueillir et vous faire rire. À vous d'embarquer dans leur grandiose folie!

Les billets pour la finale régionale sont en vente au coût de 12\$ à la Librairie coopérative du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu. Le spectacle débutera à 19h30. Information: 450 346-3733. ■

Dans les entrailles de la finale régionale

MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@canadafrancais.com

Depuis maintenant deux ans, le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu se prépare à accueillir la finale régionale Centre-Ouest. À la tête du comité organisateur, Pascale Casavant et Annie Mathieu. Employées du Cégep, elles ont reçu le mandat de tout mettre en place. Avec les premières répétitions se déroulant aujourd'hui même, elles entament le dernier droit.

Au Québec, plus d'une cinquantaine d'établissements d'enseignement participent chaque année à Cégeps en spectacle. Parmi eux, cinq accueilleront une finale régionale. Ayant organisé un tel événement il y a maintenant dix ans, le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu se devait de remplir à nouveau son rôle d'hôte auprès du Réseau intercollégial des activités socio-culturelles du Québec (RIASQ).

L'événement qui se déroulera au Théâtre des Deux Rives réunira donc les gagnants les établissements suivant: Collège Gerald-Godin, École nationale d'aérotechnique, Collège Édouard-Montpetit, Cégep de Saint-Jérôme, Collège Lionel-Groulx, Collège de Valleyfield, Cégep régional de Lanaudière à Terrebonne, Cégep de l'Outaouais, campus Gabrielle-Roy, Cégep de l'Abitibi-Témiscamingue, Collège Montmorency et, bien évidemment, le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu.



Responsable du volet spectacle de l'événement, Pascale Casavant, technicienne en loisirs, doit veiller à la coordination d'une multitude de détails.

DÉROULEMENT

Dès aujourd'hui (jeudi), les participants de trois collèges monteront sur la scène afin de procéder aux répétitions techniques. Le lendemain, ce sera au tour des artistes des huit autres numéros de faire de même. Bénéficiant chacun d'une heure complète avec des techniciens professionnels, ils devront alors pratiquer leur performance en ajustant la mise en scène, l'éclairage et tout autre détail d'ordre technique.

La matinée du samedi sera réservée aux ajustements de dernières minutes, pour ensuite être consacrée à la générale et finalement, au spectacle.

Entre-temps, les participants auront l'occasion d'apprendre à se connaître grâce à la tenue d'un souper de groupe à la cabane à sucre, le vendredi. Finalement, chacun d'entre eux logera à l'hôtel, et non pas au Cégep comme cela est parfois le cas lors d'activités intercollégiales.

CHOIX DU JURY

Outre la coordination des journées de répétition, le comité organisateur avait pour tâche la sélection du jury. Les numéros de la finale régionale regroupant des prestations de piano, d'humour, de chant, de théâtre et de cirque, le choix des jurés se devait d'être représentatif. «Il nous fallait des spécialistes pour juger du talent des

participants», explique Pascale Casavant. Les critères qui seront analysés le soir de l'événement sont le talent, l'originalité et la présence sur scène.

Ainsi, diplômée de l'option théâtre du Cégep Lionel-Groulx et comédienne de profession, elle a notamment participé aux émissions *Cover girls* et *Tabou*, Caroline Lavoie portera un oeil plus attentif aux numéros impliquant le théâtre. Jean-François Renaud, qui est agent d'artistes tant en humour qu'en chanson, fera de même en ce qui a trait aux numéros en lien avec son champ de compétences.

Vient ensuite la chanteuse Lynn Jodoin, dont le parcours professionnel lui a permis de chanter pour Jean-Pierre Ferland, qui s'occupera du volet chant. Vincent Messenger, qui compte 23 années d'expérience dans le domaine du cirque, dont 12 avec le Cirque Éloize, analysera plus particulièrement le numéro de Jean-Félix Bélanger, seul concurrent en cirque.

Finalement, pianiste très connue dans la région, Diane Massé sera en mesure de mettre à l'oeuvre ses 33 années d'expérience à titre d'enseignante de piano lors de prestations impliquant son instrument fétiche. Ensemble, ils détermineront deux gagnants qui auront la chance de participer à la finale nationale qui aura lieu le 24 avril au Cégep de Limoilou. ■

WEEK-END

FINALE RÉGIONALE DE CÉGÉPS EN SPECTACLE

REPRÉSENTANT DU CÉGEP SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Jean-Félix Bélanger vise le numéro parfait

MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@canadafrancais.com

Après avoir conquis les juges et le public en décembre, Jean-Félix Bélanger montera ce samedi sur les planches du Théâtre des Deux Rives afin de représenter le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu à la finale régionale. Prêt, l'artiste ne vise qu'une chose: le numéro parfait.

Les jeux sont presque faits pour Jean-Félix Bélanger. Depuis sa participation et sa victoire à la finale locale, l'artiste du cirque ne peut compter que sur lui-même pour parvenir à se tailler une place à la finale nationale. Fier du numéro qu'il a mis sur pied, lequel comprend des performances de diabololo, de la jonglerie et des techniques d'équilibre, le tout orchestré sur de la musique à l'image d'une danse, le jeune étudiant pratique assidûment en vue du grand jour.

À l'exemple des chanteurs ou musiciens qui ne peuvent se permettre une fausse note, Jean-Félix Bélanger travaille à la maîtrise complète de son numéro. «Je veux qu'il ait l'air fini et bien fait. Je veux présenter un numéro sans échappée», explique-t-il.

D'ailleurs, il aurait bien souhaité ajouter quelques éléments plus complexes en ce qui a trait à l'exécution, mais les règlements du concours stipulent qu'aucun changement n'est autorisé entre les différentes finales. Ce que le public verra correspondra donc en tout point à la représentation de décembre, avec en prime une meilleure maîtrise. Le diabololo s'entraîne d'ailleurs à la palestre du

Cégep depuis décembre à raison de périodes de trois heures chaque fois. «J'ai beaucoup de motivation pour m'entraîner depuis la finale», note-t-il avec humour.

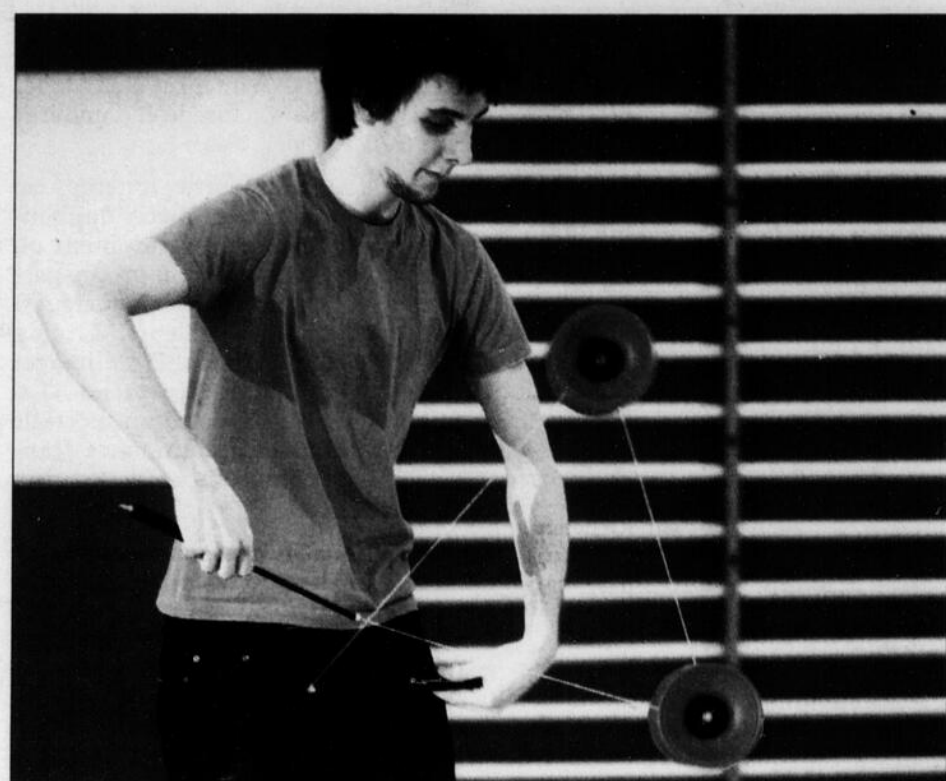
PUBLIC

Au moment d'entrer sur scène, Jean-Félix Bélanger sait qu'il pourra compter sur la présence de plusieurs amis et membres de sa famille pour l'applaudir et l'encourager. Il espère d'ailleurs que le public suivra le mouvement, lui transmettant par le fait même l'énergie de la salle. D'ailleurs, plus les spectateurs applaudiront et montreront leur plaisir à voir le Johannais sur scène, plus ce dernier tentera de se surpasser.

Son numéro, qui dure six minutes et trente secondes, est très demandant pour ce qui est de l'effort physique. Les premières minutes sont réservées à quelques tours de diabololo alors que la seconde partie implique de la jonglerie et des jeux d'équilibre. Tout cela conjugué au stress de la compétition, à l'adrénaline d'une performance et à la présence du public fait en sorte que l'artiste est épuisé à la fin de son numéro.

COMPÉTITION

Justement, qu'en est-il de la compétition? Habitué à offrir des prestations publiques dans le cadre d'événements divers, avoir la pression de plaire à un jury n'est pas dans les habitudes de Jean-Félix Bélanger. Lors de la finale locale, il a conservé son stress tout au long de sa présence sur scène ce qui est inhabituel dans son cas. Il s'attend bien à ce que le phénomène se reproduise le 20 mars, mais



Jean-Félix Bélanger sera l'un des derniers à se présenter devant les juges. Il espère que le public lui transmettra son énergie comme ce fut le cas en décembre.

il ne s'en inquiète pas. «Il me faut ce stress-là», mentionne-t-il.

De plus, à l'exemple de la finale locale, l'étudiant en Sciences pures n'aura pas de compétition dans sa propre catégorie, un avantage. La situation pourrait toutefois changer si le jeune artiste obtient un laissez-

passer pour la finale nationale. Curieux et désireux de connaître les autres jeunes qui ont réussi à se tailler une place parmi les élèves les plus talentueux du Québec, il a remarqué la présence d'un duo dans sa catégorie. Et il connaît le talent très impressionnant des deux artistes concernés.

Mais d'ici là, Jean-Félix Bélanger se concentre sur sa prestation au Théâtre des Deux Rives. Rassuré par les commentaires reçus à la finale locale et sécurisé par la grande préparation qu'a nécessitée son numéro, il est confiant de réussir une bonne performance. Reste à voir si les jurés se laisseront porter par la présence du représentant de Saint-Jean-sur-Richelieu. ■

Le célèbre Pépé embellira la soirée

MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@canadafrancais.com

Finaliste en 2002 et aujourd'hui porte-parole de la 31^e édition de Cégeps en spectacle, le célèbre Pépé et sa guitare participera à la finale de Saint-Jean-sur-Richelieu. Il montera sur la scène du Théâtre des Deux Rives au cours de la délibération des juges afin de présenter quelques chansons issues de son album *Pépé goes français*. Une chance que toutes les finales n'aient pas!

Depuis sa création en 1980, Cégeps en spectacle a permis la découverte de grands artistes dont Martine St-Clair, Luc De Laroche, Laurent Paquin et plus récemment, Ariane Moffatt et Karkwa. En 2002, Pépé et sa guitare parvenait lui aussi à se tailler une place dans l'histoire de l'événement en terminant deuxième, devancé par la formation Regard'Annes. Sa participation lui avait alors ouvert les portes de l'Europe, où il avait eu l'occasion de monter sur la scène du festival international de Belfort.

L'événement Cégeps en spectacle demeure d'ailleurs un point tournant dans la carrière artistique de Pépé qui en garde de nombreux et joyeux souvenirs. «La finale nationale à Jonquière demeure un des plus beaux partys de ma vie!», confie-t-il. C'était alors pour lui et pour tous les artistes, le moment de «sortir de son cercle habituel, de sa zone de confort».

Et puis, la finale régionale à laquelle il a participé à Montréal avait également



Pépé, alias Philippe Proulx, a participé à deux reprises à Cégeps en spectacle. En 2002, il a terminé deuxième à la finale nationale, tout juste derrière la formation Regard'Annes.

amené son lot de bons imprévus. C'est à ce moment qu'il a rencontré Alain Chartrand, directeur général et artistique de l'événement Coup de coeur francophone, lui ouvrant une fois de plus les portes du milieu culturel.

RÔLE

Flatté par la demande du comité organisateur de Cégeps en spectacle, Pépé a accep-

té avec fierté le rôle de porte-parole. Il succède ainsi à la formation 3 gars sur 1 sofa. «Ça me permet de revivre le *trill backstage*, de me mêler à toute la *vibe*», explique-t-il. Même s'il n'aura pas l'occasion de participer aux cinq finales régionales, il se promet bien d'être là pour les jeunes artistes, de les conseiller et de leur donner une petite tape sur l'épaule avant leur entrée en scène lorsqu'il en aura l'occasion.

En tant que porte-parole, l'auteur-compositeur-interprète aura également l'opportunité d'occuper la scène à lui seul lors de la grande finale ainsi que de quelques finales régionales. À Saint-Jean-sur-Richelieu, il sera accompagné de ses musiciens et interprétera des grands succès de la chanson française issus de son plus récent album, *Pépé goes français*.

Ce quatrième opus est un amalgame de classiques revus et adaptés par le musicien québécois. Le public y retrouve *J'ai vu de Niagara*, *Du rhum, des femmes* de Soldat Louis ou encore *Salut les amoureux* de Joe Dassin. L'artiste y a simplement ajouté sa touche, permettant la découverte d'incontournables de la musique à un public plus jeune.

D'ailleurs, grâce à ce nouvel album, Pépé offrira plusieurs spectacles à travers le Québec au cours des prochains mois. Pour connaître les dates exactes de sa tournée ou simplement pour en apprendre davantage sur l'artiste, dont le vrai nom est Philippe Proulx, consultez le www.pepeetsaguitare.com ■

ÉPICURE

Cuisine française

Apportez votre vin

Brunch
de Pâques

À volonté

Dimanche 4 avril
2 services41, rue Saint-Jacques
(coin Champlain)
Saint-Jean-sur-Richelieu

450 358-9730

Garou surprend le public avec sa nouvelle tournée

MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@canadafrancais.com

Le 26 mars, au Théâtre des Deux Rives, Garou présentera un tout nouveau spectacle, résultat de son plus récent opus intitulé *Gentleman Cambrioleur*. Le chanteur à la voix rauque y présentera des reprises, mais également quelques-uns de ses plus grands succès. C'est toutefois son approche qui surprendra le public.

En dix ans de carrière, Garou a accompli des exploits que peu de chanteurs francophones ont réussis. Avec plus de cinq millions de disques et près de 700 000 DVD de spectacles vendus, il a conquis le cœur de milliers de Canadiens et de Français, sans compter les citoyens de nombreux autres pays d'Europe. Avec son nouvel album, intitulé *Gentleman Cambrioleur*, il souhaite présenter une nouvelle facette de sa personnalité, dévoilant ainsi son côté crooner.

Mais attention, pour Garou le terme crooner est pris à son essence même. Le chanteur explique qu'à la base, les crooners sont nés en raison de l'invention des microphones. Ainsi, après avoir appris à chanter fort et à laisser porter leur voix, ces derniers avaient la chance de proposer des interprétations tout en douceur, plus sensuelles. C'est cette version qui plaît à l'artiste qui précise ne pas tenter de proposer des chansons à la Michael Bublé ou encore Frank Sinatra, pourtant une idole.

SPECTACLE

En tournée depuis déjà trois semaines à travers le Québec, Garou s'amuse beaucoup avec ses sept musiciens et sa choriste, Élisabeth Blouin-Brathwaite. De son

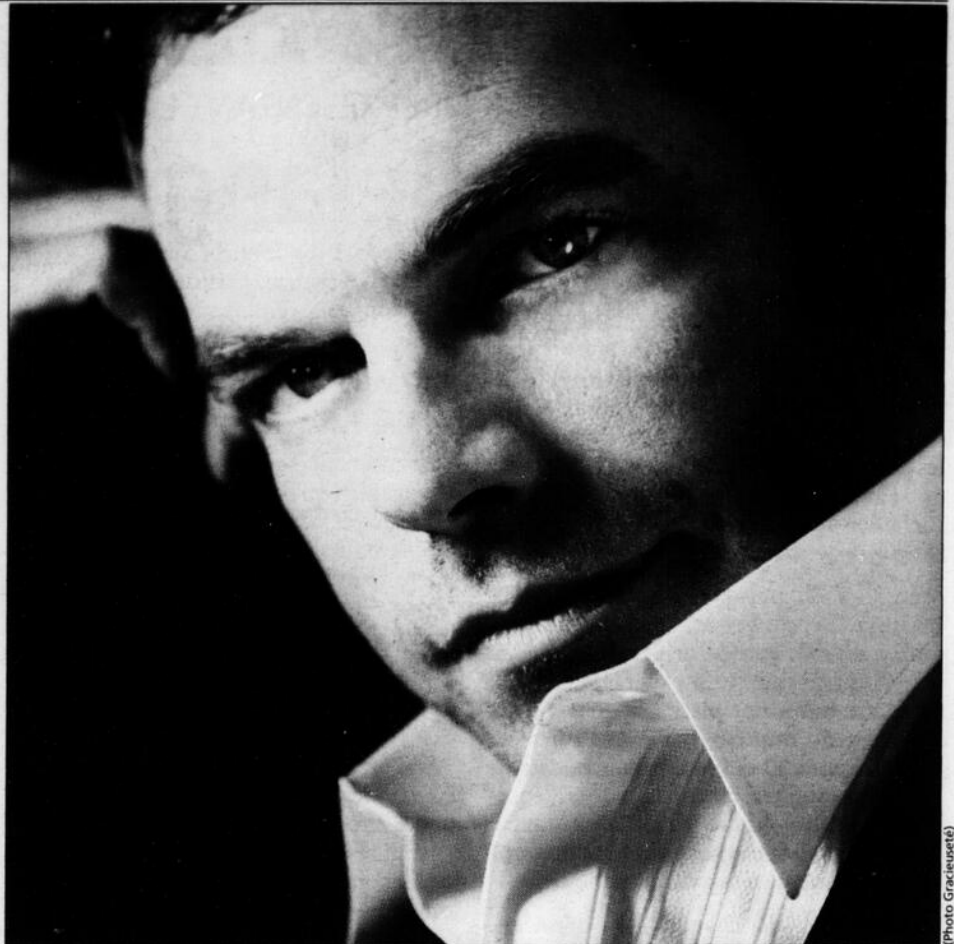
propre aveu, le public est surpris par la première partie de son spectacle qui ressemble davantage à l'album *Gentleman Cambrioleur* et qui propose une ambiance classique où le chanteur se plaît à jouer le jeu, habillé de son toqué et d'une attitude très crooner.

Pour la seconde partie, le temps est davantage au rock, aux pièces qui bougent. C'est également le moment où l'interprète revient sur son propre parcours musical afin de revisiter quelques-uns de ses succès. D'ailleurs, Garou a une façon bien particulière d'imager l'idée qu'il se fait des spectacles. «J'ai toujours comparé l'idée d'un spectacle à faire l'amour. Ça commence tranquillement et... tu comprends?», lance-t-il en riant.

D'ailleurs, avec *Gentleman Cambrioleur*, Garou souhaite séduire le public johannais et l'amener à participer à l'événement qu'il propose. «Avec le temps, on a un peu perdu l'essence d'aller voir des spectacles en se sentant concerné. On les regarde comme une émission de télévision. La responsabilité revient au chanteur de monter la coche», croit-il.

PROJETS

Outre sa tournée québécoise, qui prendra fin le 1^{er} mai, Garou a plusieurs projets à son horaire. Il sera d'ailleurs de retour en France dès mai afin de rencontrer son public européen. Il fera d'ailleurs un nouvel arrêt à l'Olympia de Paris, la salle mythique qui accueille de plus en plus d'artistes québécois, avec son nouveau spectacle. Il continuera ensuite d'offrir de nombreuses représentations de l'autre côté de l'Atlantique avant d'entreprendre l'enregistrement d'un sixième album.



D'abord peu enclin à enregistrer un album de reprises, Garou y a finalement vu un projet intéressant qui lui permettrait d'évoluer. Son spectacle n'est que la suite logique de ce nouveau style, «une courbe importante» dans sa carrière.

À cet effet, l'artiste a déjà commencé l'étape de la recherche de chansons, étudiant chacune des propositions qui lui sont faites. Le projet en est donc encore qu'à ses débuts, mais le chanteur a bon espoir de livrer ce nouvel opus, qui conservera l'esprit de *Gentleman cambrioleur*, d'ici la fin de l'année.

Il s'agissait d'ailleurs d'une demande qu'il avait formulée à l'endroit de sa compagnie de disques au moment d'accepter le projet d'un album de reprises, lui qui était peu enclin à l'idée. «Sur le coup, j'ai dit un non assez spontané. Puis, étant allé à l'école des reprises, j'ai vu l'opportuni-

té de faire un album-projet», explique-t-il.

Ce n'est toutefois pas tout. Après avoir mis un terme à la comédie musicale avec Notre-Dame-de-Paris, Garou se dit de plus en plus porté à un retour sur les planches. Des projets de participation à un spectacle sur Broadway sont d'ailleurs dans l'air. Le retour est «très tentant», avoue l'artiste qui n'avait encore toutefois aucun projet à confirmer à cet effet.

Les billets pour *Gentleman Cambrioleur* sont en vente à la billetterie de la SPEC au coût de 48\$. Réservation: 450 358-3949. ■

Florence K: tout simplement éblouissante!

MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@canadafrancais.com

Certains diront qu'il est péché pour une seule personne d'être aussi talentueuse. Je vous dirais qu'il est péché de ne pas être dans la salle lorsque Florence K est de passage à Saint-Jean-sur-Richelieu. Entourée de cinq musiciens et confortablement installée à son piano, l'auteure-compositeure-interprète a présenté, le 12 mars, un spectacle où le talent musical était mis à l'avant-plan, où la beauté des rythmes cubains, jazz et blues a fait voyager.

C'est dans un silence respectueux que Florence K a fait son entrée sur la scène du Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean. Avec pour seul son d'ambiance le résonnement de ses talons hauts, l'artiste s'est dirigée vers la foule, l'a saluée pour ensuite prendre place au piano. Tout ça avait irrévocablement des allures théâtrales et montrait déjà au public qu'il aurait droit à une soirée particulière.

Après une première pièce sans grand esclandre, la chanteuse s'est adressée aux spectateurs, dévoilant le concept de son concert. Prenant les traits de la célèbre Lola, personnage fictif qui lui ressemble «étrangement» et qui a donné lieu à



Florence K a fait une entrée très théâtrale pour lancer son spectacle au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean.

l'album *La historia de Lola*, Florence K dévoilerait son histoire. Que ce soit les peines de cœur ou encore les bonheurs de la Havane, rien ne serait omis ou censuré.

ENVOLÉES MUSICALES

Ce qui caractérise principalement le spectacle, qui s'échelonne sur plus de deux heures, ce sont les envolées musicales bien souvent spectaculaires. Que ce soit Florence K au piano ou encore l'un ou l'autre des cinq musiciens, qui revêtissent des habits cubains, la qualité demeure manifeste. À quelques reprises d'ailleurs, la foule a tenu à souligner sa joie à l'écoute d'arrangements magnifiques ou encore de solos de flûte traversière et de saxophone.

De plus, à plusieurs reprises les numéros se sont fondus les uns aux autres grâce à des transitions musicales que la chanteuse a choisi de privilégier aux interventions parlées. Non pas que Florence K ait de la difficulté à s'adresser aux spectateurs, loin de là, mais plutôt pour conserver cet esprit théâtral bien particulier, soutenu par des pièces musicales blues.

LA FOULE SE LÈVE

Somme toute, le spectacle *La historia de Lola* est calme et posé... jusqu'à l'arri-

vée des grands succès de l'artiste dont *Las calles del sur* et *Hija de Cuba*. La foule semblait attendre impatientement les rythmes cubains de ces chansons, applaudissant dès l'écoute des premiers accords. Puis, il aura fallu attendre le rappel et la chanson *El silencio*, où le public a été initié à l'espagnol pour le bien de sa participation au numéro, avant de revoir cette énergie sur scène.

La foule s'est également levée très spontanément, et non pas par politesse comme c'est bien souvent le cas lors de rappels, à la fin de l'interprétation très émotive de la pièce *La musique*, une reprise de Jean-Pierre Ferland. Il s'agit définitivement de l'un des clous de la soirée. L'artiste se retrouve alors seule sur scène, s'accompagnant au piano.

Bref, Florence K est à la fois une bonne musicienne, chanteuse, et une excellente auteure-compositeuse comme en témoigne d'ailleurs son premier blues, signé à l'adolescence, qu'elle a offert au public. Elle a su, par sa musique et ses interventions en anglais, français et espagnol, nous faire voyager et nous transporter dans l'univers de Lola. Bien que quelque peu longue, la soirée était des plus belles. ■

Armand Vaillancourt sera le porte-parole du Symposium d'arts

MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@canadafrancais.com

L'évènement n'aura lieu qu'en juillet prochain, mais déjà les organisateurs du 15^e Symposium d'arts du Haut-Richelieu annoncent avec fierté la participation d'Armand Vaillancourt à titre de porte-parole. Ce dernier succédera à Raoul Duguay, dont la présence avait grandement été appréciée l'an dernier.

À l'occasion de l'exposition des Grands formats de la 14^e édition du Symposium d'arts du Haut-Richelieu, le président de la coopérative art[o], Alain Paradis, se questionnait à savoir qui pourrait remplacer Raoul Duguay à titre de porte-parole. Très impliqué dans l'évènement, l'artiste avait conquis à la fois les participants et le public.

Les organisateurs n'avaient donc pas le choix: il leur fallait trouver une figure de grande importance afin de reprendre le flambeau et de souligner de belle manière le quinzième anniversaire de l'évènement. C'est

ainsi que le nom d'Armand Vaillancourt, créateur très important du milieu artistique québécois, a été lancé. Récemment, l'artiste a confirmé sa participation pour la plus grande joie des organisateurs.

ARMAND VAILLANCOURT

Qui est Armand Vaillancourt? Certains le décrivent comme un pionnier de la sculpture moderne au Québec, d'autres comme un ambassadeur de premier ordre pour la province. Son talent, qui a traversé les frontières, lui a permis de recevoir plusieurs décorations, dont l'Ordre national du Québec et le Prix Paul-Émile Borduas, deux distinctions remises par l'Assemblée nationale.

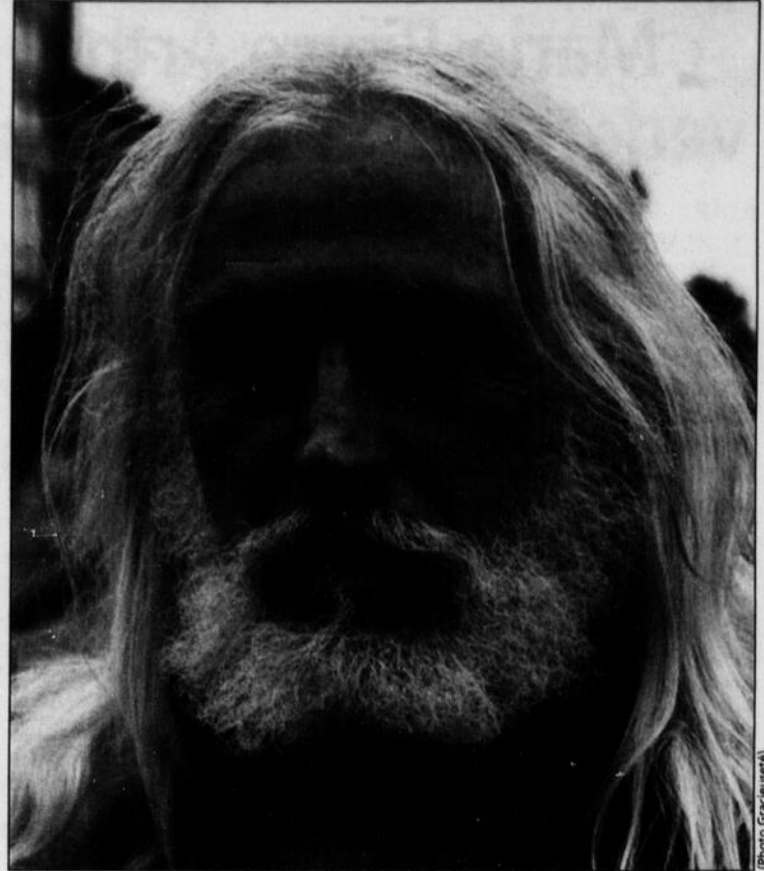
Parmi les sculptures les plus célèbres de l'artiste, notons l'arbre de la rue Durocher auquel M. Vaillancourt a consacré deux années de sa vie alors qu'il était étudiant à l'École des Beaux-arts de Montréal. Cette création, qui a suscité autant de questionnements que de bons commentaires, lui a d'ailleurs valu une expulsion de son école ce qui ne l'a toutefois pas empêché de connaître une carrière de grande envergure.

ARTISTES

Afin de souligner l'anniversaire du Symposium d'arts du Haut-Richelieu, le comité organisateur a choisi d'inviter des artistes ayant participé à la toute première édition, dont Pauline Bressand et Roger Alexandre. En tout, ils seront 19 à créer devant le public, sur le bord de la rivière Richelieu, une oeuvre grand format.

Parmi eux, notons Hélène Béliveau, Évelyne Bouchard, Emmanuelle Bressan, Marie Claprood, Roger Couture, Frédéric Desaulniers, Yoj Gamelin, Céline Gignac, Thérèse Lacasse, Sylvie Lagrange, Francine Laporte, Marie-Andrée Lestage, Ginette Morneau, Yves Parenteau, Alena Plihal, Micheline Proulx et Marie-Ève Rabbath.

De plus, l'activité du Stylo au Pinceau reviendra pour une troisième édition, toujours sous la responsabilité de Gilles Gemme. Ce dernier recrutera à la fois gens d'affaires et artistes du milieu afin de les jumeler dans un processus de création original. Les oeuvres



Reconnu par ses pairs en tant qu'artiste d'exception, Armand Vaillancourt sera porte-parole de la 15^e édition du Symposium d'arts du Haut-Richelieu.

qui résulteront de cette activité seront ensuite mises aux enchères. Il est encore trop tôt pour annoncer si des activités spéciales seront

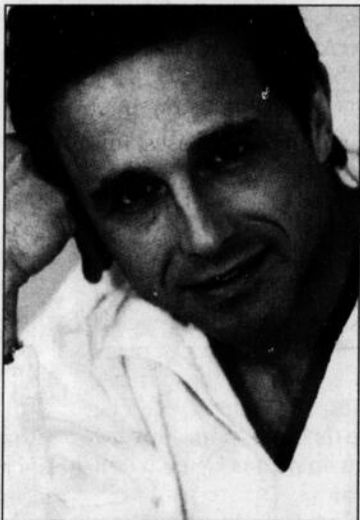
mises sur pied afin de souligner les 15 ans de l'évènement qui se déroulera du 8 (vernissage) au 11 juillet. ■

Mario Saint-Amand campera Gerry

MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@canadafrancais.com

Après avoir reçu en auditions une dizaine de comédiens, le réalisateur Alain DesRochers a jeté son dévolu sur Mario Saint-Amand pour interpréter Gerry Boulet. «Il a tout! C'est hallucinant comme il lui ressemble», mentionne-t-il.

Le rôle était très convoité. Plusieurs comédiens ont d'ailleurs approché la production du film *Gerry* afin d'être reçus en audition. Une dizaine d'entre eux ont eu cette chance. C'est finalement Mario Saint-Amand, un comédien que le public a connu dans *Watatatow* (Simon Laurin) et *Grande Ourse* (Pierre Lamy), qui a décroché le rôle.



C'est pour son charisme, ses ressemblances physiques avec le chanteur et la qualité de son jeu que Mario Saint-Amand a été choisi pour camper le rôle principal du film *Gerry*.

Alain DesRochers l'avait mentionné dans une précédente entrevue accordée au Canada-Français, il désirait trouver son Gerry parmi des comédiens peu connus du grand public. Après avoir vu Mario Saint-Amand jouer les scènes de l'audition, son choix était fait.

Physiquement, le comédien possède bon nombre de caractéristiques qui rappellent le chanteur, à commencer par le regard bleu, la mâchoire et la grandeur. Il dégage également le charisme que possédait Gerry Boulet. Du côté du jeu, rien à redire. «Il est excellent», se réjouit Alain DesRochers qui en sera à sa première collaboration avec l'artiste.

Pour ce qui est du reste de la distribution, le réalisateur et la pro-

duction ont passé la semaine à recevoir des comédiens en auditions. Au moment de l'entretien téléphonique avec Alain DesRochers, le réalisateur était d'ailleurs à la recherche de la première épouse du chanteur. Ce dernier a de plus précisé que d'ici une semaine, la distribution complète devrait être connue.

TOURNAGE

Officiellement, le tournage débutera le 19 avril et bénéficiera d'un budget de 6M\$. Même si aucune démarche n'a encore été faite auprès de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, ce qui ne devrait tarder, Alain DesRochers confirme que la production se déplacera dans la région. «Mon objectif, c'est de faire revivre la Singer», mentionne-t-il.

Dans un autre ordre d'idées, le réalisateur est très heureux de l'intérêt montré par les Johannais envers son projet. Les gens sont nombreux à avoir répondu à son appel lancé dans notre journal il y a deux semaines, lui faisant parvenir des photos et des anecdotes très utiles pour son long métrage.

«Jusqu'à maintenant, je suis très content de la collaboration de la population», souligne le réalisateur qui dit même être arrêté dans les rues de Saint-Jean-sur-Richelieu par des citoyens, heureux de pouvoir lui raconter leurs histoires sur Gerry. Les personnes qui possèdent des anecdotes, photos ou qui ont connu le chanteur sont invitées à communiquer avec Alain DesRochers par courriel au desrochers16@gmail.com ■

Spectacle érotique

CANADIAN MEN INTERNATIONAL

POUR FEMMES SEULEMENT! ♀

au CABARET BEETHOVEN
35, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

LE 17 AVRIL 2010

BILLETTS DISPONIBLES au
ROCKER PAS MÉCHANT
145, RUE RICHELIEU
450 346-2887

58495101C_20100318-mf

Venez célébrer les **10 ans**

de Martine Asselin et
Loretta Brenko

en tant que propriétaires du
Bistro La Trinquette

On vous attend
le mercredi 24 mars
à compter de 17 h

• Soirée remplie de surprises!

La TRINQUETTE
Saint-Jean-sur-Richelieu

290, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu 450 349-1811

58495101C_20100318-f

Marie-Pierre Arthur en vedette au Cabaret-Théâtre

MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@canadafrancais.com

Il y a un presque jour pour jour, Marie-Pierre Arthur présentait un premier album éponyme. Enchantant la critique et s'attirant les éloges du public, elle faisait alors ses premiers pas en tant qu'artiste solo. Pour la première fois, le 25 mars, elle sera en vedette au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean dans le cadre des Jeudis shows.

Au cours de la dernière année, les bonnes nouvelles se sont enchaînées à un rythme accéléré pour Marie-Pierre Arthur. Après avoir évolué dans le milieu musical en tant que bassiste pour des artistes connus tels que Stefie Shock, Ariane Moffatt et Édith Butler, elle s'est attiré les éloges de la critique et les applaudissements du grand public en présentant un premier album éponyme, en mars 2009.

Grâce à Marie-Pierre Arthur, l'artiste a récolté trois nominations au plus récent gala de l'ADISQ, dont Chanson populaire de l'année pour *Pourquoi*, qu'elle a cosignée avec Gaële et François Lafontaine, ainsi qu'Album folk contemporain de l'année et Révélation de l'année. «[Ce succès], je l'ai pris assez naïvement. Par moment, je me suis mise à rêver», mentionne l'artiste.

Du côté de la scène, les nouvelles ont été tout aussi bonnes. Quelques mois seulement après la sortie de son album, la chanteuse a entamé une tournée de spectacles qui l'a menée aux quatre coins du Québec et de l'Ontario. Et si au départ elle venait se présenter au public, elle sent maintenant que les gens la connaissent et la respectent. «Tout va terriblement bien, surtout dernièrement. Je sens que les gens viennent me voir moi», confie-t-elle.

Lors de son passage dans le cadre des Jeudis shows, Marie-Pierre Arthur offrira à la fois ses propres compositions, dont la célèbre pièce *Pourquoi*, dont elle dit ne pas se lasser de chanter, en plus de quelques reprises. Grande auditrice de classiques rock et folk des années 1970, elle en présentera quelques-uns, pigeant entre autres dans le répertoire de Neil Young. De plus, en tant que musicienne, la chanteuse montera sur scène, basse en main.

DE RETOUR D'EUROPE

Au moment de se présenter au public johannais, la chanteuse originaire de Grande Vallée reviendra tout juste d'Europe où elle aura offert un spectacle devant des producteurs français intéressés par son talent. «Je ne me fais pas trop d'attente pour ne pas être déçue, explique-t-elle. Ce n'est pas un projet ferme, c'est davantage un fantôme».

Ce n'est toutefois pas la première fois que l'artiste a la chance de se produire sur le vieux continent. Elle y a déjà accompagné Ariane Moffatt ainsi qu'Édith Butler. Elle avoue toutefois que le projet l'intéresse particulièrement, tout en étant consciente que les Québécois se font de plus en plus présents là-bas, ce qui pourrait jouer en sa défaveur.

Mais d'ici là, Marie-Pierre Arthur prendra quelques mois de congé au cours de l'été afin de bien accueillir un petit poupon qu'elle devrait mettre au monde au cours de cette période. Elle remontera ensuite sur les planches, avant de se mettre à l'écriture d'un nouvel album. Les billets pour le spectacle de Marie-Pierre Arthur sont en vente au coût de 7,50\$ à la billetterie de la SPEC. La représentation débutera à 18 heures. Réservation: 450 358-3949. ■



Marie-Pierre Arthur a vécu plusieurs moments mémorables au cours de l'année, dont l'engouement suscité par son premier album ainsi que sa rentrée montréalaise.



Touchés par la cause du suicide et désirant s'impliquer pour changer les choses, les artistes de l'étiquette musicale Clair Obscur se sont réunis afin de produire *Suicide*.

Une pièce de hip-hop pour prévenir le suicide

MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@canadafrancais.com

Touchés par la cause du suicide, trois artistes de l'étiquette hip-hop Clair Obscur ont décidé de s'unir afin de créer *Suicide*, une chanson de sensibilisation destinée à un grand public. Déjà, l'organisme Suicide Action Montréal a accepté d'utiliser la composition sur son site Internet. Une visibilité très bien accueillie par Jonathan Pépin, le Johannais à l'origine du projet.

Il y a trois ans, sous son initiative, naissait l'étiquette de disque Clair Obscur. Entièrement gérée par le jeune homme, l'entreprise a accueilli Yacier Menyck, également de Saint-Jean-sur-Richelieu, et Aldric Lizzard Seven. De fil en aiguille, Clair Obscur a participé à la production de plusieurs compositions hip-hop disponibles sur MySpace en plus de prendre part à divers spectacles.

En dépit d'accueils chaleureux à ces occasions, les artistes de Clair Obscur n'ont jamais obtenu une grande visibilité médiatique, ce que déplore Jonathan Pépin. C'est ainsi qu'est née l'idée de s'associer à une cause. «On voulait montrer dès nos débuts ce que peut faire notre jeune label et aussi que les artistes sont très conscients des enjeux de la société», explique M. Pépin. C'est finalement Aldric Lizzard Seven, nouvellement arrivé au Canada, qui a choisi le thème du suicide.

THÈME

Trouvant le sujet peu abordé par les compositeurs et paroliers d'aujourd'hui, le chanteur a commencé à faire quelques recherches sur le suicide. Rapidement, il s'est montré très tou-

ché par la cause. Un peu plus tard, Yacier Menyck s'est joint au projet. Ayant déjà composé une mélodie en lien avec le sujet, il a simplement ajouté quelques paroles au texte déjà écrit par son collègue et la chanson était complète.

Une fois l'étape de création terminée, Jonathan Pépin a commencé à approcher divers organismes en lien avec la thématique abordée ainsi que l'Association québécoise de prévention du suicide. Grâce au projet Ajoute ma voix, la chanson *Suicide* a été retenue par l'Association qui décidera sous peu de quelle façon elle utilisera la mélodie. Autre bonne nouvelle, l'organisme Suicide Action Montréal a également été séduit par le travail des artistes de Clair Obscur.

Parallèlement à tout cela, Jonathan Pépin espère que des radios accepteront de diffuser *Suicide* sur leurs ondes et que des organisateurs d'événements inviteront les auteurs à participer à leur spectacle.

CLAIR OBSCUR

Ce n'est pas tous les jours qu'un jeune artiste de Saint-Jean-sur-Richelieu décide de fonder sa propre étiquette de disque. Lorsqu'il a entrepris l'aventure, l'objectif était simplement de mettre à l'avant-plan une grande passion, le hip-hop.

Ce travail n'est toutefois pas de tout repos. Habitant maintenant Montréal pour son travail, il gère et travaille à l'élaboration de tous les détails concernant Clair Obscur dans ses temps libres. La musique n'est pas encore son principal emploi, mais le souhait qu'il le devienne est bien là. Pour entendre quelques-unes des productions de Clair Obscur, rendez-vous au www.myspace.com/clairobscurproductions. ■

La santé de l'économie
commence par
l'achat local

LE CANADA
FRANÇAIS

ACHETONS CHEZ NOUS!



SPECTACLE DES FINISSANTS DE L'ÉCOLE NATIONALE DE L'HUMOUR

Francis Papineau devant les siens en mai

CLAUDE HÉBERT

Les finissants de l'École nationale de l'humour (ENH) prendront les bouchées doubles, à compter de la mi-mars, alors qu'ils amorceront une tournée à travers le Québec tout en complétant leur dernière session de cours. L'un des onze participants, Francis Papineau, a accepté de nous parler de cette grande aventure.

«Les finissants de l'ENH ont présenté plusieurs numéros individuels devant public au cours des deux dernières années. Certains sketches ont notamment été interprétés au Club Soda et à la Salle Jean-Eudes. Le numéro marquant de chacun des participants a par la suite été retenu pour la grande tournée de fin d'année», résume M. Papineau.

Ce dernier laisse entendre que cette tournée constituera un premier véritable test pour tout le monde, mais est prêt à relever le défi.

«À l'école, on nous a habitués à élaborer un numéro et à le jouer sans attendre. Les choses seront très différentes en tournée alors que le numéro choisi sera testé devant différents publics et à différents endroits. Le fait de présenter le même numéro à maintes reprises nous permettra de peaufiner le texte et d'apporter des ajustements à notre jeu», explique-t-il.

La tournée annuelle des finissants de l'ENH se met en branle à la mi-mars et se poursuit jusqu'au 1^{er} août. Cette année, les participants visiteront une cinquantaine de localités et feront notamment une halte à l'école secondaire Jean-Jacques-Bertrand. Le spectacle est présenté le 14 mai par le Service des loisirs de Farnham.

«Ce sera un réel plaisir de remonter sur les planches de l'auditorium, là où j'ai fait mes débuts comme comédien, animateur et humoriste», soutient l'ancien élève de JJB.

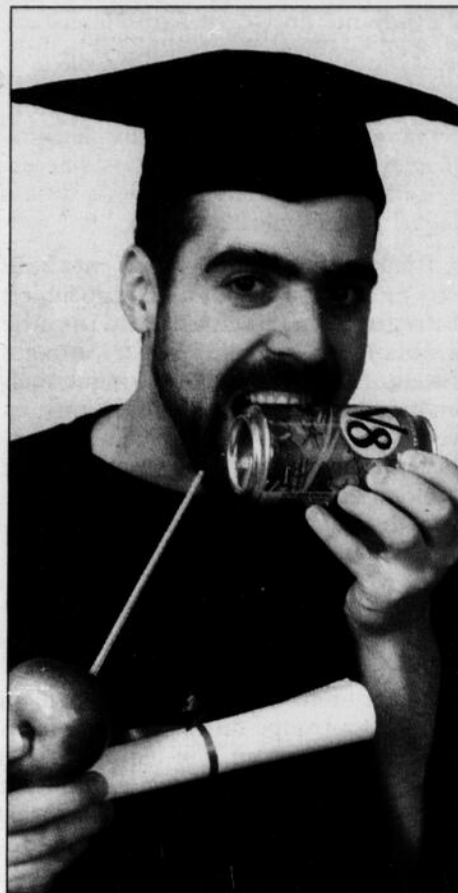
FEUILLE DE ROUTE

Francis Papineau est originaire de Sainte-Brigide d'Iberville et a fréquenté l'école primaire Notre-Dame-du-Sourire avant de faire son entrée à la polyvalente.

«À la fin de mes études secondaires, ma décision était prise. J'allais devenir humoriste», précise-t-il.

En attendant d'avoir les 18 ans requis pour entrer à l'École nationale de l'humour, Papineau s'est inscrit au programme d'arts et lettres du Cégep de Saint-Hyacinthe. Les cours d'exploration théâtrale offerts par cet établissement lui ont permis d'aller chercher une première série d'outils (jeu, écriture, etc.).

Après un détour par l'Université de Montréal (cours de communication et



Cette photo de Francis Papineau paraîtra dans l'album des finissants de l'École nationale de l'humour.

de sciences politiques) et l'UQAM (certificats en création littéraire et en scénarisation cinématographique), Francis Papineau a finalement tenté sa chance à l'ENH.

«L'École soumet les candidats à une première série d'auditions et en retient 24. Les élèves choisis doivent par la suite se soumettre à une deuxième sélection, au terme de laquelle 14 ou 15 personnes seront finalement retenues. La formation des élèves s'échelonne sur deux ans et est reconnue par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport», explique M. Papineau.

TYPES D'HUMOUR

Au fil des ans, Francis Papineau a développé un type d'humour qui lui est propre. Il refuse cependant de décrire son style et préfère laisser au public le soin de le cataloguer. «Les catégories ne rendent pas nécessairement justice à ce que nous sommes. Un humoriste ne donne pas nécessairement dans un seul registre et constitue souvent un amalgame de plusieurs genres», explique-t-il.

Le jeune homme de 24 ans est cependant fier d'appartenir à la grande famille des humoristes et de pouvoir procurer du plaisir à ses semblables.

«La comédie, c'est accessible au plus grand nombre. De fait, tout le monde aime rire, même si les gens n'apprécient pas tous le même genre d'humour», poursuit-il.

Francis Papineau estime par ailleurs que l'humour, ça se développe et ça se travaille. Mais ne devient pas humoriste qui veut. «Ça prend la touch. Il faut avoir ça en dedans de soi», tranche-t-il.

Le Brigidien d'origine reconnaît qu'il n'est pas nécessairement facile de faire carrière dans le show-business.

«Ça prend une certaine audace pour tenter sa chance dans le milieu de l'humour, mais le véritable défi, c'est de continuer, ne jamais abandonner», ajoute-t-il.

Francis Papineau a confiance en ses moyens et estime que son style d'humour peut rejoindre le public.

«J'ai eu l'occasion de tester la réaction des gens dans les bars, au cours d'une année sabbatique, avant mon entrée à l'ENH. Ça m'a donné confiance en mes moyens... et le goût de poursuivre», explique-t-il. Un troisième prix au concours La Relève de l'humour, à Val-d'Or en Abitibi, lui a également procuré l'encouragement nécessaire pour réaliser son rêve. ■

Les Jaunes éliminés des séries

Le 12 mars, les Jaunes d'Émilie Lapointe se sont opposés aux Bleus de Kiev Trudeau à la CLIC. Pour les Bleus, une victoire leur assurait une place en série. Pour les Jaunes, elle leur permettait de rester dans la course. Ce sont finalement les Bleus qui ont eu le dernier mot, remportant la partie avec un pointage de 8 à 4 et éliminant par le fait même les Jaunes des séries.

La victoire semblait sur la bonne voie pour les Jaunes lors de la première période. Remportant les trois premières improvisations, notamment grâce aux performances de Geneviève Morin qui agissait à titre de remplaçante de Simon Lamoureux, l'équipe d'Émilie Lapointe a donné du fil à retordre à ses adversaires. Finalement, les Bleus ont effectué une belle remontée, terminant la période avec seulement un point d'écart.

En deuxième période, le retour au jeu a été difficile pour les Jaunes qui ont vu l'équipe des Bleus continuer leur importante remontée, remportant quatre improvisations sur cinq. Ne marquant donc qu'un seul autre point, les Jaunes se sont inclinés par la marque finale de 8 à 4.

JEUX DE LA PARTIE

En première période, le meilleur jeu revient aux deux capitaines d'équipe qui se sont affrontés dans le cadre de la catégorie «Déjà vu». À quatre reprises, elles ont dû recommencer la même improvisation, avec toutefois une nouvelle contrainte à chaque fois.

La seconde période a été marquée par la réalisation de l'une des meilleures improvisations de la saison réunissant des joueurs des deux équipes. Ayant pour thème *Ambiance sonore*, les joueurs devaient alors jouer en respectant une trame sonore.



Malgré une bonne première période, les Jaunes se sont inclinés par le pointage de 8 à 4. Ils sont donc éliminés des séries. Sur la photo, la capitaine, Émilie Lapointe, est entourée des joueurs de son équipe: Philippe Gougeon, Robin Deschambres, Thomas Fullerton et Simon Lamoureux (absent lors de la partie).

Les trois étoiles de la partie ont été remises à Kiev Trudeau (3^e), Rémi Granger (2^e) et Geneviève Morin (1^{re}).

APPENDICES

Cette semaine, la CLIC recevra des invités de marque dans le cadre d'une partie hors concours. Anciens joueurs très appréciés du public, les Appendices reviendront jouer chez art[o] afin d'amasser des fonds pour la prochaine saison de la ligue d'improvisation de Saint-Jean-sur-Richelieu. La partie débutera à 21 heures alors que les portes ouvriront à 20h30. Les billets seront en vente à l'entrée au coût de 7\$. Les places étant limitées, il est conseillé d'arriver tôt. ■

TAI CHI TAOÏSTE^{MC}

mais pas que
C'est aussi du cardio!

En plus, c'est...

- un pas vers l'équilibre
- une méditation accessible
- un accès à une vaste culture
- une prise en main de sa santé
- et, tout cela, entouré de bonnes gens.

514 272-5271 ext. 191
ou 450 679-1018

PORTES OUVERTES
- Classes pour débutants

Jeudi 1^{er} avril : 9 h 30 à 11 h 30 et 19 h 30 à 21 h 30
Samedi 3 avril : 9 h 30 à 11 h 30
Aînés : 30\$ Régulier : 45\$

au Centre des aînés
125, rue Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

RENSEIGNEMENTS : www.taichitaoïste.org

Seul organisme fondé par le moine taoïste Moy Lin-shin, la Société internationale de tai chi taoïste a été créée en 1970 et rejoint maintenant quelque 40 mille membres dans 28 pays. Présente dans 65 municipalités au Québec, la Société de tai chi taoïste du Canada est un organisme national de bienfaisance (no 119258655RR0001) voué à la promotion de la santé dans la communauté par la diffusion des arts internes Tai Chi Taoïste™.

PRODUCTION DE LA TROUPE PERMIS DE FOLIES

Du drame à l'humour avec *La nostalgie du paradis*

MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@canadafrancais.com

Les 30 et 31 mars, au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean, la troupe de théâtre Permis de folie présentera *La nostalgie du paradis*, de François Archambault. Avec onze comédiens sur scène, cette importante production naviguera entre l'humour et le drame, tout en ayant pour trame de fond, l'amour. La mise en scène est une réalisation d'Ysabelle Rosa.

Résultat de la plume de l'auteur québécois François Archambault, *La nostalgie du paradis* raconte l'histoire de deux familles réunies à l'occasion du mariage d'un jeune couple formé de Judith et Philippe. La cérémonie se déroule sur le toit d'un immeuble à bureau et est dirigée par un prêtre qui n'en est plus un. Le public y découvre alors des personnages aux caractères stéréotypés, mais jamais caricaturés, et dont l'évolution sera évidente à la tombée des rideaux.

La première partie dévoile la beauté de l'amour, ses bons côtés. Le jeune couple de mariés est d'ailleurs un fervent adepte de ce sentiment qui lui permet de surmonter les obstacles du quotidien tout en les unissant. Puis, arrive la seconde partie. Tout s'écroule. La beauté de la cérémonie se transforme en une démonstration des difficultés associées à l'amour, des marques que le passé a laissées sur chacun. «C'est une comédie dramatique, mais on rit jaune», explique la metteuse en scène, Ysabelle Rosa.

INTERPRÉTATION

Présentée pour la première fois par le Théâtre d'Aujourd'hui en 2000, *La nostalgie du paradis* pourrait facilement tomber dans la caricature, ce qui ne serait toutefois pas le choix de l'auteur. La troupe Permis de folie a donc décidé de respecter l'oeuvre originale en apportant les nuances nécessaires aux personnages afin d'éviter de mettre l'emphase sur certains traits de personnalité faciles à jouer dans l'humour.

D'un point de vue artistique, la troupe d'étudiants du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu a également choisi d'inclure divers éléments particuliers afin d'offrir une profondeur à la pièce. Le public remarquera donc de nombreux anachronismes, venant offrir le contraste nécessaire à la compréhension de la date à laquelle se déroule le mariage.

Il faut expliquer que l'évènement a beau être présenté sur le toit d'un immeuble à bureau, le mariage a lieu dans une ambiance médiévale. Les personnages revêtiront donc des habits d'époque, mais en omettant quelques détails. La mise en scène possède quelques détails particuliers qui feront sourire. Par exemple, tout au long de la pièce, les personnages boiront du champagne par l'extrémité inverse de la coupe.

DÉFI

Peu nombreuses sont les pièces qui permettent aux comédiens d'être continuellement sur scène. Avec *La nostalgie du paradis*, la troupe du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu est en tout temps sous les projecteurs, provoquant par le fait même un important défi à la mise en scène. Mais une fois ce détail réglé, c'est le jeu des comédiens qui gagne en importance et les jeunes amateurs en sont conscients.

C'est la raison pour laquelle ils travaillent assidûment leur langage non verbal. Pendant deux heures, ils devront incarner leur personnage, marchant et bougeant comme lui. «Il ne faut jamais décrocher», disent-ils. Cette situation offre toutefois plusieurs avantages dont la création d'un environnement très dynamique pour le spectateur qui, tout en gardant son attention sur les dialogues, aura l'occasion de voir les autres personnages réagir à ce qui se dira.

Et si, au départ, une présence constante sur scène pouvait effrayer par la somme considérable de travail nécessaire, l'équipe de comédiens a plutôt découvert que cela avait plusieurs effets bénéfiques, dont



A quelques semaines de la première, les comédiens ont reçu un cours de maquillage de théâtre.

la création d'un fort esprit de groupe. Les comédiens interagissant avec tous les personnages au cours de la pièce, une chimie s'est rapidement formée entre eux ce qui sera évidemment utile à la pièce.

L'équipe de *La nostalgie du paradis* est composée de Marc-Étienne Arsenault, Ariane Beauregard, Liziane Bouvier, Julien-Carl Dubois-Lafaille, Maude Grégoire, Claudelle H. Labrecque, Étien-

ne Laflamme, Geneviève Morin, Justine-Anne Rowell, Marie-Ève Vigeant et Thomas Wilkinson Fullerton. À l'arrière-scène: Ysabelle Rosa, Jonathan Morin, Natacha Brassard et Catherine Vigeant.

Les billets pour l'une ou l'autre des deux représentations, qui débiteront à 20 heures, sont en vente au coût de 10\$ (prévente) ou de 15\$ (sur place). Information: 450 347-5301 poste 2236. ■



Sur un air de romance au Châtelet

Du 19 au 28 mars, la Galerie d'art Le Châtelet accueille *Sur un air de romance*, une exposition réunissant le travail de France Lavoie, Denise Roy, Anne Bérubé et Denise St-Onge (notre photo), ainsi que Patricia Martin. Ces dernières sont toutes des élèves de Denise Goulet-Raymond et présentent le fruit de leur travail, bien souvent inspiré par la nature. Un vernissage ouvert à tous aura lieu le 21 mars, de 13 à 17 heures. La Galerie d'art Le Châtelet est ouverte les vendredis et samedis de 13 à 17 heures ainsi que les dimanches de 10 à 17 heures. Les visites y sont gratuites. Information: 450 346-4920.

CONCOURS

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER

UNE PAIRE DE BILLETS POUR ASSISTER AU SPECTACLE DE

FRED PELLERIN

7 avril

Nom :
Adresse :
Code Postal :
Téléphone :

Pour participer, il vous suffit de compléter le coupon et le déposer à nos bureaux ou le faire parvenir par la poste à l'adresse ci-dessous. Vous pouvez également vous inscrire sur notre site web au www.canadafrancais.com, onglet/concours.

LE CANADA FRANÇAIS

LE CANADA FRANÇAIS
84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec) J3B 6X3

WEEK-END

DVD & VIDEO

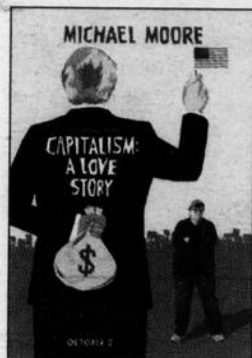
Quand Michael Moore nous parle de surconsommation...

PASCAL CLOUTIER



Capitalisme: une histoire d'amour

Dans *Capitalisme: une histoire d'amour*, Michael Moore nous met le nez dans ce qui ne sent pas bon, dans notre monde



Capitalisme: une histoire d'amour

de surconsommation et de matérialisme. À sa manière bien à lui, il nous montre toute la machine. À partir de ce qui la dirige jusqu'au plus simple engrenage. Au final, il n'oublie jamais de nous présenter les victimes de tout ce qu'il décrit. Des gens qui sont perdus, des individus qui cherchent un moyen de s'en sortir et qui ne trouvent souvent pas de solution. C'est là tout le drame de ce que nous dévoile Moore.

Encore une fois, l'homme originaire du Michigan nous brasse. Si j'étais Américain, ça me toucherait encore plus. Et au bout du compte, le problème derrière tout ce qu'il nous expose se nomme encore George W. Bush. L'ancien président des États-Unis nous est dépeint d'une telle manière qu'on ne peut que le détester encore plus. Comment ont-ils réussi à le réélire?

Mais c'est là le problème. J'ai beau regarder avec une attention soutenue les ouvrages de Moore, j'ai comme l'impression que ça ne peut pas être si pire. Plus encore, je m'enfonce dans mon sofa en me disant que je n'y peux rien. C'est

démoralisant, c'est lâche de ma part, je le sais trop bien.

Et vous savez quoi? Quand Moore gueulait sur GM et Flint en 89, c'était Ronald Reagan le problème, quand il gueule sur Bush, c'est la même histoire, seuls les noms ont changé. J'ai réalisé en regardant le dernier documentaire de Moore que les Américains répètent les mêmes erreurs depuis des décennies et que ça ne s'annonce pas pour changer. Obama a de la misère avec son système de santé, je n'ai pas hâte de voir le prochain républicain se pointer pour l'élection présidentielle.

Moore me fait peur avec ses films et j'ai le mauvais réflexe d'en prendre et d'en laisser dans son discours du seul fait que la majorité américaine vote pour Reagan, Bush et peut-être Palin. La majorité vote bien pour Harper ici! C'est décourageant et on diminue les propos de Moore par réflexe optimiste, c'est terrible. Mais se résoudre à dire que c'est comme ça parce que c'est comme ça est terriblement frustrant

L'infiltré

J'aime beaucoup lire les livres desquels sont tirés des scénarios pour le cinéma. Quand je suis tombé sur le dernier roman



L'infiltré

d'un de mes auteurs préférés, John Grisham, j'ai fait le lien avec le film *L'infiltré* dont la sortie était prévue quelques semaines plus tard en DVD. Tout de suite, je me suis procuré une copie du thriller juridique de cet ancien avocat pour pou-

voir le lire avant la sortie du long-métrage. Le roman était très bien, un peu tiré par les cheveux, mais un bon cru pour l'auteur originaire de la Louisiane. J'ai donc réussi à terminer la lec-

ture du bouquin quelques jours avant la sortie du film en format DVD.

La semaine dernière, je me suis rendu à mon club vidéo préféré pour m'en procurer une copie et je me suis arrêté devant le présentoir, un air perplexe sur le visage. C'était quoi ça cette pochette ridicule, me suis-je dit. On y voit un Matt Damon moustachu avec un sourire complètement niais sous le titre *L'infiltré*.

Je me suis emparé du boîtier pour y consulter les crédits. Steven Soderbergh, réalisateur!? Je me suis passé la réflexion qu'avec Soderbergh à la tête du projet, c'est quelque chose! Soderbergh qu'on connaît pour ses deux côtés très différents dirigeait le film de 108 minutes. Il nous a offert la série de Danny Ocean, des films divertissants et légers mais aussi *Sex, lies and videotapes*, *Erin Brockovich*, *Solaris* et dernièrement les deux excellents films sur Che Guevara. Avec Soderbergh, on aime et on n'aime pas, les deux à la fois.

Personnellement, ce réalisateur ne m'a jamais convaincu, ni avec ses films accessi-

bles ni avec ses réalisations qui l'étaient moins. Mais peu importe, son nom aux côtés de celui de Damon avait de quoi attirer. Ajoutez à cela que j'imaginai la production mettant en images un scénario ayant sa source dans un livre de John Grisham. C'était là un gage de qualité.

Mais voilà. J'ai été trompé par la mauvaise traduction du titre. *L'infiltré* de Soderbergh avec Damon n'a rien à voir avec *L'infiltré* de John Grisham! En anglais, sa version originale, le film porte le titre de *The Informant*. L'informateur, ça faisait peut-être un peu trop Claude Poirier. Choisir *L'infiltré* comme nom porte à confusion et Dieu que j'ai été déçu! Ça ne m'arrive pas souvent, je vous jure, mais il m'a fallu sauter d'un segment à un autre, tellement le film était ennuyant et pas comique du tout.

Les années 80 sont déjà assez drôles comme ça, pas besoin d'y retrouver une sorte de clown qui s'improvise informateur du gouvernement, espion pour, on ne sait trop quoi. Ce film n'est vraiment pas intéressant. ■

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DU HAUT-RICHELIEU Atelier sur les contrats notariés

Le 20 mars, à la Société d'histoire du Haut-Richelieu, se tiendra l'atelier *Les contrats notariés: source incomparable de renseignements*. Offerte par Claude Deslandes, cette formation de quatre heures permettra d'en apprendre davantage sur l'information contenue dans différents types de contrats notariés ayant pu être signés par vos ancêtres.

S'appuyant sur la généalogie de son ancêtre, Claude Deslandes présentera une série de 40 contrats ou actes notariés rencontrés alors qu'il écrivait la biographie de son ancêtre, Jean Deslandes. Un document contenant toutes ces sources d'informations sera d'ailleurs remis aux participants.

Les gens présents auront donc l'occasion de mieux comprendre l'information contenue dans chacun des documents. Par exemple, les registres paroissiaux et les recensements permettent de connaître la situation familiale, l'identité du parrain et de la marraine et l'endroit de l'inhumation des membres de la famille. Pour leur part, les contrats notariés dévoilent le métier de l'ancêtre ou encore la localisation des terres détenues.



La formation sera présentée par Claude Deslandes.

La formation, qui se déroulera de 10 heures à midi ainsi que de 14 à 16 heures, est offerte au coût de 25\$ par personne. Les places étant limitées, veuillez vous inscrire en contactant le 450 358-5220. ■



HINA DÉFI MODE HINA

La Maison Hina inc. dans le cadre de SA levée de fonds annuelle, vous invite au Défi Mode (DÉFILÉ de mode ET DÉCOUVERTE DE TALENTS).

Venez prendre une bouffée d'air frais avec la collection printemps/été des boutiques :

Le Château, Orbite, Stitches, D-Tox et Moores

Et apprécier les talents de la région.

LE 27 MARS 2010 à 19 h 00

**ENDROIT : HÔTEL RELAIS GOUVERNEUR
725, BOUL. DU SÉMINAIRE NORD,
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU**

**COÛT DU BILLET :
20.00\$ EN PRÉ VENTE
(23.00\$ À LA PORTE)**

Pour information :
Chantal Guay au 450 741-1076
Louise ou Nathalie V au 450 346-1645





CE QUI MANQUE

Au pays de la nouvelle littéraire

JEAN-FRANÇOIS CRÉPEAU



Certains lecteurs n'en ont que pour les sagas, préférablement en plusieurs volumes, pour rassasier leur appétit littéraire. Ainsi, les auteurs de romans ayant pour toile de fond le Moyen Âge n'hésitent pas à faire de la magie des mots, s'inspirant en cela des formules de grimoires millénaires; ils multiplient personnages et lieux féériques et prolongent leurs aventures sur des centaines, voire des milliers de pages. À dire vrai, je n'ai aucun plaisir à lire ces livres qui se déplient sur des dizaines d'années et dont on doit suivre les péripéties à l'aide d'un arbre généalogique. Je préfère de beaucoup ces histoires brèves que les novellistes nous proposent, tel Camille Allaire dans *Celle qui manque* (Triptyque, 2010).

Ce recueil est constitué de 24 brèves proses qui saisissent «des instants où tout bascule, des errances parfois fécondes, des abandons inévitables, des voix d'hommes, de femmes et d'enfants assoiffés.» Les textes de Camille Allaire appartiennent vraiment à ce genre dont on illustre parfois la forme comme étant celle d'un

roman miniature», mais qui ressemble plus au récit parce que concentré sur l'élément central d'une séquence narrative. Cette façon de pratiquer l'art de la nouvelle produit des histoires d'une ou deux pages, les plus longues faisant moins de dix pages.

Ce qui manque est divisé en trois sections, chacune retenant un fragment de l'espace temporel. Ainsi, les six premières nouvelles semblent fixer un moment passé de la jeunesse, du temps où une héroïne vivait auprès de sa mère peintre jusqu'à ce jour où on avait fermé la polyvalente menacée par un appel à la bombe. La nouvelle éponyme, «Ce qui manque», illustre le lien entre le regard d'une enfant sur les toiles que peint sa mère et celui où cette enfant d'hier, devenue galeriste, admire sur les murs de sa boutique plusieurs de ces tableaux réunis comme autant d'images de moments heureux de son passé. «Désir», autre texte de la première partie du recueil, parvient à saisir la première impression d'une sensation nouvelle, celle du désir; l'écrivaine rive presque un moment fugace, mais pourtant si important dans toute existence.

Les onze nouvelles qui suivent sont souvent comme des instantanés d'événements, autrement banals, de la vie quotidienne, mais que le talent et l'art de Camille Allaire savent his-

ser au rang d'exceptionnels. Je pense entre autres à «Nos bruits» où un départ de momentané devient éternel, à «Ces jours qu'on n'habite pas» où «Il y a des jours interminables comme des nuits sans rêve» et à «Regarder migrer les oies».

Les six dernières nouvelles de *Ce qui manque* interrogent le deuil, celui qu'on fait de celles et ceux qui nous entourent, aussi bien que d'objets qui nous sont importants. Il y a cette route traversée dans la nuit d'où jaillit un bébé orignal impossible à éviter et qu'il vaut mieux achever. Il y a aussi ce chien qui n'en finissait pas de crever sous les roues d'une auto et dont les derniers hurlements envahissent tout l'espace du jour. Il y a également «Récit d'un naufrage» inspiré par le récit d'Ernest Shackleton, «capitaine du navire britannique Endurance qui s'est pris dans les glaces de l'Antarctique en 1914»; on en ressort l'odeur de la mort pleine des narines.

La dernière histoire que je retiens de l'ouvrage s'intitule «Deux ou trois livres» dans laquelle le personnage principal, s'en allant en région éloignée, hésite devant tous ces livres amassés au fil des ans. Tout apporter, tout laisser derrière soi? Ceux qui aiment les livres comprendront son angoisse, une autre émotion que la nouvelle sait communiquer. ■



LES SECRETS DU SYMBOLE PERDU

(Le Jour, 2010) par John Michael Greer.

Bien que je ne sois pas lecteur de Dan Brown, j'ai voulu découvrir ce «guide non autorisé des sociétés secrètes». Cet essai, sous forme de lexique, traite «des traditions ésotériques qui ont façonné le monde moderne». Ainsi, dès la première rubrique, il est question de la magie sacrée d'Abramelin le mage, un grimoire du 18^e siècle. Les recherches qui ont conduit l'auteur à rédiger cet ouvrage me semblent fournir des informations permettant de mieux comprendre des données traitant d'ésotérisme, doctrine réservée aux initiés. Les extraits que je trouve particulièrement intéressants traitent des disciplines qu'on croit connaître, telles l'astrologie ou la kabbale, mais qui conservent toujours leur mystère. Il faut lire, par exemple, les pages consacrées à l'occultisme pour bien saisir la portée de cet essai qui ne demande pas de croire, mais de s'informer.

XYZ

Anthologie

XYZ, LA REVUE DE LA NOUVELLE (no 101, printemps 2010).

Qu'une revue de création littéraire québécoise célèbre ses 25 ans d'existence est remarquable. Il faut reconnaître l'excellent travail de Gaëtan Lévesque et de son équipe. Pour célébrer l'événement, XYZ, la revue de la nouvelle fait du numéro 101 une anthologie des meilleures nouvelles parues de 1985 à 2010. Les quatorze textes retenus nous permettent non seulement de relire la prose de grands novellistes, mais nous rappellent l'évolution du style et des thèmes de chacun, au fil des ans. Monique La Rue, Gilles Pellerin et Pierre Yergeau, pour ne nommer que ceux-là, étaient déjà des auteurs accomplis à la fin des années 1980, mais ils ont quand même su faire évoluer leur art à travers leurs œuvres. À lire également dans ce numéro, les inédits d'Aude et de Caroline Piedra. Longue vie à XYZ, la revue de la nouvelle!

WEEK-END

Concerts et Théâtre

18 mars: dès 20 heures chez art[o], spectacle des saxophonistes Rémi Bolduc et André Leroux dans le cadre des Soirées art[o]-jazz. Coût: 7\$.

18 mars: au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean dès 18 heures, spectacle de Alexander Sevastian. Coût: 7,50\$.

19 mars: au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean dès 20 heures, spectacle de l'humoriste Sylvain Larocque. Coût: 36\$.

19 et 20 mars: au Théâtre de Grand-Pré dès 20 heures, présentation de la pièce *Douze hommes en colère*. Coût: 15\$.

20 mars: au Théâtre des Deux Rives dès 19h30, présentation de la finale régionale Centre-Ouest de

Cégeps en spectacle. Coût: 12\$.

20 mars: au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean dès 20 heures, spectacle de l'humoriste Mathieu Gratton. Coût: 36\$.

20 et 21 mars: à l'Église St-James the Apostle à Stanbridge East, concert de l'ensemble de Musique active de Montréal. Coût: 10\$.

20 et 21 mars: à l'église Notre-Dame-de-Lourdes à Saint-Armand respectivement à 19h30 et 14 heures, concert des finissants du Conservatoire de musique de Montréal. Coût: 15\$.

21 mars: au Théâtre des Deux Rives dès 15h30, spectacle de la Société de musique viennoise. Coût: 30\$.

22 et 23 mars: au Théâtre des Deux

Rives, présentation du film *L'affaire Farewell* du réalisateur Christian Carion. Le film met en vedette Emir Kusturica, Guillaume Canet et Alexandra Maria Lara. Projections à 14 heures et 19h30 lundi ainsi qu'à 20 heures mardi. Coût: 5\$.

24 mars: au Théâtre des Deux Rives à 10 heures et 13h30, présentation d'un spectacle destiné aux enfants de cinq à dix ans, *Le Cabaret dansé du vilain petit canard*. L'événement est une production de Cas public. Coût: 8\$.

Expositions

1^{er} au 26 mars: à la bibliothèque du Cégep, présentation d'une exposition de l'artiste-peintre Suzanne Major. Gratuit.

19 au 28 mars: à la Galerie d'art Le

Châtelet, présentation de l'exposition *Sur un air de romance*. Un vernissage ouvert au public aura lieu dimanche, de 13 à 17 heures. Gratuit.

4 au 28 mars: chez art[o], présentation de l'exposition *Lumières, gestes et intensités: une trilogie* des artistes Joann Côté, Sylvie Drolet et Céline Girard. Gratuit.

26 février au 3 avril: chez Action Art Actuel, présentation de l'exposition *Déshabiller les guirlandes* de l'artiste Julie Cotton. Gratuit.

10 mars au 12 avril: au Salon rouge de la bibliothèque Saint-Luc, présentation de l'exposition *Du noir au blanc* de l'artiste Micheline Proulx. Gratuit.

25 février au 25 avril: au Musée du Haut-Richelieu, présentation de

l'exposition *L'objet du rappel* regroupant le travail d'une dizaine de céramistes. Coût: 4\$.

Divers

19 mars: chez art[o] dès 21 heures, partie spéciale de la CLIC opposant les Appendices aux joueurs étoiles de la ligue d'improvisation. Coût: 7\$.

20 mars: à la Société d'histoire du Haut-Richelieu dès 10 heures, atelier portant sur les contrats notariés. Coût: 25\$.

20 mars: à la Librairie du Richelieu, de 14 à 16 heures, séance de signature avec l'auteur Yves Trottier.

25 mars: à la bibliothèque Adélar-Berger dès 19 heures, conférence du motivateur Gilles Roussil. Gratuit. ■



L'achat local C'est intelligent

FAITES-VOUS UN CADEAU...
ACHETEZ CHEZ VOUS!

LE CANADA
FRANÇAIS

WEEK-END

MUSIQUE

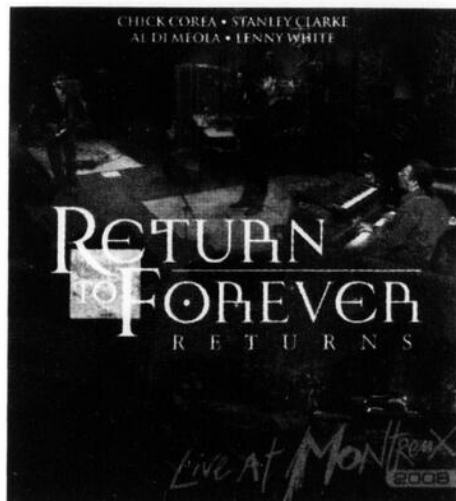
Retour triomphal de Return To Forever!

GILLES LÉVESQUE
gilles.levésque@canadafrancais.com



LIVE AT MONTREUX RETURN TO FOREVER

PERFORMANCE: 8 1/2 SUR 10



Return To Forever, ça vous dit quelque chose? Si vous avez répondu non à cette question, c'est que vous êtes jeune ou que vous n'avez pas un faible pour le jazz. Return To Forever est un groupe qui a marqué son époque. Un groupe formé de trois légendes vivantes, Chick Corea aux claviers, Al Di Meola à la

guitare et Stanley Clarke à la basse. Le quatrième membre de ce quatuor, Lenny White, ne sera peut-être pas considéré comme légendaire, mais il est assurément une grande pointe du jazz.

Si vous voulez découvrir ce groupe de jazz-rock fusion qui a marqué les années 70, nous vous invitons à vous procurer l'album *Romantic Warrior*. C'est un chef-d'œuvre, rien de moins. Nous étions d'ailleurs à la Place des Nations pour découvrir cette formation, en 1976, peu après le lancement de cet album qui n'a pas pris une ride au fil des ans.

Chick Corea, Al Di Meola et Stanley Clarke ont ensuite connu une carrière solo qui leur a valu d'être encensés par les critiques à travers le monde. Ce sont des musiciens exceptionnels, des musiciens doués, rapides et drôlement imaginatifs. La crème de la crème.

Toujours est-il que Return To Forever a eu la bonne idée de se reformer en 2008, le temps d'une trop courte tournée. Le groupe s'est arrêté au Festival international de jazz de Montréal, puis à celui de Montreux. C'est à cet endroit qu'a été enregistré ce DVD qui est disponible en format Blu-Ray. L'image est d'une qualité exceptionnelle. Le son aussi.

Ce qui aurait pu être un rendez-vous manqué s'est avéré être un événement dont on parlera longtemps. C'est comme si Chick Corea, Al Di Meola, Stanley Clarke et Lenny White n'avaient jamais arrêté de jouer ensemble. Ces surdoués s'attaquent à leur répertoire avec une facilité déconcertante. C'est un pur plaisir que de les voir jouer

autant de notes en parfaite symbiose. Pour certains passages, le taux de difficulté est si élevé qu'on redoute cette fausse note qui ne vient jamais. Impressionnant.

Si vous n'avez pas pu assister à ces grandes retrouvailles, nous vous invitons fortement à faire l'achat de ce DVD d'une durée de 149 minutes. Si vous êtes un musicien, il se pourrait que vous remisiez votre instrument à jamais après avoir vu ce spectacle mémorable. Nous préférons vous en avertir!

LIVE AT READING NIRVANA

PERFORMANCE: 7 1/2 SUR 10



Si c'est bon pour Jimi Hendrix (nous vous parlerons de son nouvel album la semaine prochaine), ça doit être bon pour Nirvana, peu importe si le leader de ce groupe culte est mort et enterré depuis plu-

sieurs années déjà. Mort et adulé par encore bien des jeunes à travers le monde, faut-il préciser.

Toujours est-il qu'on a eu l'idée de redonner vie à ce spectacle enregistré le 30 août 1992, au Reading Festival (près de Londres). Les critiques parlent d'un concert mythique. Pour faire taire les rumeurs concernant sa santé, Kurt Cobain était arrivé sur scène en blouse blanche, poussé dans un fauteuil roulant! Une fois debout, il s'était lancé dans un set furieux de 25 chansons, dont *Come As You Are*, *Lithium*, *About A Girl*, *Polly*, *Smell Like Teen Spirit* et *All Apologies*.

Pour brasser, ça brasse. Ce groupe de Seattle qui a vendu plus de 50 millions d'albums à travers le monde était en forme. Ça s'entend et ça se voit sur le DVD qui est aussi disponible en magasin. Reste qu'il faut avoir les nerfs solides pour écouter cet album d'un trait. Le groupe a le pied au tapis durant toute la durée de ce périple musical qui plaira d'abord aux fans de la première heure, mais aussi à ceux qui viennent de découvrir le grunge.

Rappelons que les thèmes développés dans les chansons de Nirvana sont souvent rageux. Kurt Cobain en avait sans doute assez de ce monde lorsqu'il a décidé de s'enlever la vie pour du même coup devenir une légende. Une légende qui a malheureusement été à l'origine de bien d'autres suicides par la suite. ■

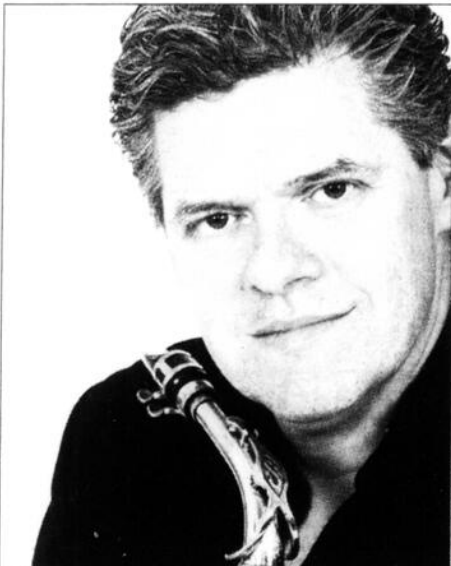
Deux saxophonistes chez art[o]

Les Soirées art[o]-jazz accueilleront, le 18 mars, à 20 heures, les saxophonistes Rémi Bolduc et André Leroux. Respectivement alto et ténor, ces derniers seront accompagnés par le groupe de musiciens maison.

C'est à Rémi Bolduc que revient l'idée de ce duo inédit aux Soirées art[o]-jazz. Bien connus de la scène montréalaise, les deux saxophonistes promettent d'en faire voir de toutes les couleurs aux spectateurs présents, jumelant surprises, standards et compositions personnelles.

En tant que l'un des meilleurs saxophonistes jazz du Canada, Rémi Bolduc propose un jeu intense et maîtrisé dont la précision étonne. Sa présence sur scène, qualifiée par certains de magnétique et charismatique, lui a valu d'être applaudi de New York à Paris, en passant par Genève, Tokyo et Pékin. Il séduit par ses talents d'interprète et sa maturité surprenante.

Pour sa part, André Leroux est un musicien polyvalent qui oeuvre dans le domaine du jazz, de la musique de tradition classique, actuelle et populaire. Considéré comme l'un des meilleurs saxophonistes canadiens, il a vite su inventer son propre jeu. Le groupe de



C'est Rémi Bolduc lui-même qui a eu l'idée de réunir deux saxophonistes à l'occasion d'une Soirée art[o]-jazz.

musiciens maison des Soirées art[o]-jazz est composé de Pierre-Armand Tremblay au piano, d'André Lahaie à la contrebasse et de Claude Gauthier à la batterie. Les billets seront en vente à l'entrée au coût de 7\$. Information: 450 346-9036. ■

TOUS LES JOURS
NAVIGUEZ, RESTEZ INFORMÉ,
RÉAGISSEZ

www.canadafrancais.com LE PARFAIT COMPLÉMENT À VOTRE JOURNAL!

Jus 100 % naturel

Double
Pasteurisation
Pas filtré

Jus de pommes
100 % naturel



POMOLOGIE PARADIS
100, 8e rang, Saint-Alexandre
Québec, J0J-1S0 450 296-8240

Peut se conserver plusieurs années. Agitez avant d'utiliser.
Une fois ouvert garder au réfrigérateur.

POMOLOGIE
Paradis

1977a rang Kempf
Saint-Alexandre
450-296-4403

Jus de pommes et poires
100 % naturel



POMOLOGIE PARADIS
100, 8e rang, Saint-Alexandre
Québec, J0J-1S0 450 296-8240

Peut se conserver plusieurs années. Agitez avant d'utiliser.
Une fois ouvert garder au réfrigérateur.

Peut se conserver plusieurs années. Agitez avant d'utiliser.
Utilisez des glaçons pour le boire froid.
Peut se boire chaud comme du thé à 75° Celcius.

Disponibles chez ces bons marchands:

Marché Laplante

IGA

420 2e Avenue
Saint-Jean (secteur Iberville)

FRUITERIE
L'Avenue du Portage

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu

Marché Laplante

IGA

435 9e Avenue
Saint-Jean (secteur Iberville)

Toutes les solutions à vos questions d'assurance:

LE GROUPE BROUSSEAU

383, boul. du Séminaire Nord, bureau 211, Saint-Jean-sur-Richelieu (Cours Singer)



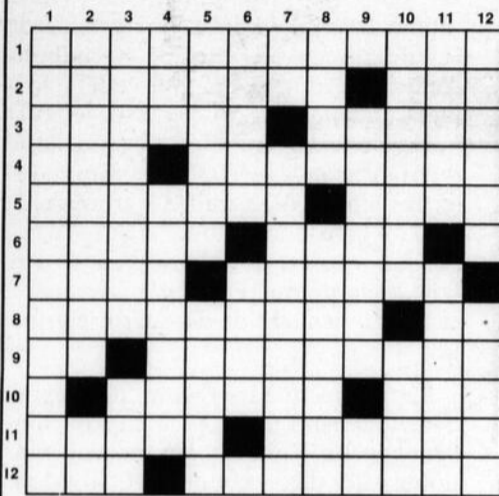
ASSURANCIA
vos maîtres courtiers
GROUPE BROUSSEAU INC.

450.346.1155
groupebrosseau.com

57666101C_20100318r

MOTS-CROISÉS

Problème No 51



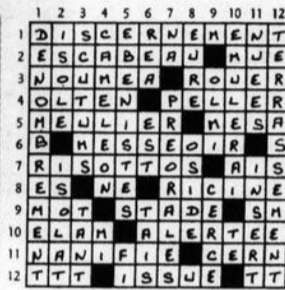
HORIZONTALEMENT

- Qui excelle en son genre.
- Cupidité. - Religieux non prêtre.
- Qui fait preuve d'habileté. - Couvre-joint formé de mortier.
- Rejette comme faux. - Qui commence à paraître.
- Jour de la semaine (pl.). - Située.
- Instrument de musique. - Tirer quelqu'un de l'endroit où il est.
- Fleuve d'Irlande. - Maladie chronique de l'intestin (pl.).
- Remplaceras les tubes d'une chaudière. - Tania Provencher.
- Doublee. - Donnés un surcroît de hauteur à.
- Capitale de l'Albanie. - Fille d'Harmonia.
- Chrétien, au temps des persécutions. - Se précipita.
- Possédas. - Utilisées.

VERTICALEMENT

- Ligne horizontale.
- Disposés en rayons autour d'un axe. - Article contracté.
- Farouchement. - Taxes sur les produits et services.
- Cap entre Valence et Alicante, en Espagne. - Port de Grèce.

Solution du dernier problème



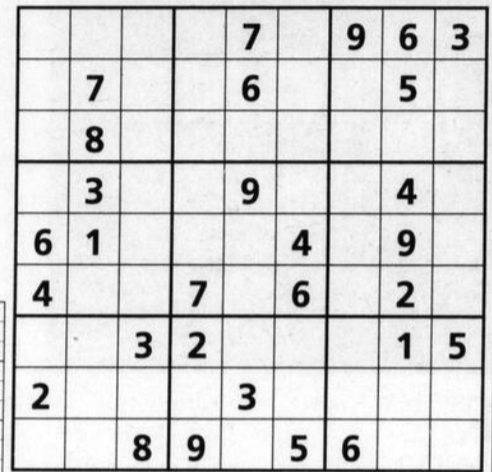
SUDOKU

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.

PROBLÈME NO 204



RÉPONSE DU NO 203

2	7	6	5	8	1	9	4	3
9	4	8	7	3	6	1	2	5
1	5	3	2	4	9	8	7	6
6	8	2	4	7	5	3	1	9
3	1	7	8	9	2	6	5	4
4	9	5	6	1	3	2	8	7
8	2	4	3	6	7	5	9	1
5	6	9	1	2	4	7	3	8
7	3	1	9	5	8	4	6	2

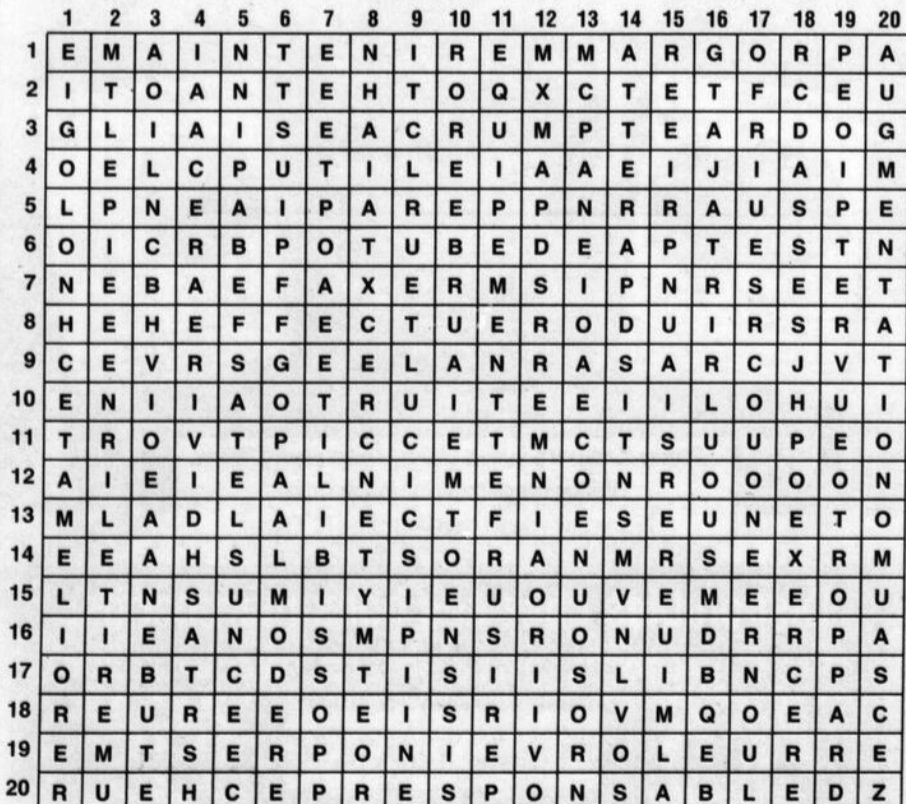
13 LETTRES CACHÉES

MOT-MYSTÈRE

L'ENSEMENCEMENT DES LACS ET RIVIÈRES

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour encadrer ces lettres, il ne vous restera que les lettres servant à révéler le mot mystère.

- | | | | | | |
|--|---|--|--|--|--|
| A
ADEPTE
AIDE
AMÉLIORER
APPORTE
AUGMENTATION
B
BESOIN
BORD
BUT
C
CAPACITÉ
CLASSER
COURS
D
DÉBUT | E
EFFECTUER
ÉLEVAGE
ÉQUIPEMENT
ESPÈCE
ÉTAPE
EXERCER
EXPERT
F
FAIRE
FAUNIQUE
G
GENRE
H
HABITAT | I
INCITE
INITIATIVE
INSTAURER
J
JOURS
L
LIBRE
LOI
M
MAINTENIR
MENACE
MÉRITE
MESURES
MIEUX
MILLION | MISE
MODÉRÉ
N
NOMBRE
O
OEUVRE
OFFRIR
P
OUANANICHE
P
PART
PÊCHE
PÊCHEUR
PERTE
PISCICULTEUR
PLAN | POISSONS
POSSIBILITÉ
POURVOIR
PRÉS
PRÉSENCE
PRÊT
PROGRAMME
R
RAISON
RAPPORT
RENDEMENT
RÉSEAU
RESPONSABLE
RÔLE
S
SAUMON | SENS
SOUHAIT
SUJET
SYSTÈME
T
TECHNOLOGIE
TERRITOIRE
TOULADI
TRUITE
U
UTILE
V
VOIR
VOLUME
Z
ZEC |
|--|---|--|--|--|--|



SOLUTION DE CE MOT CACHÉ: ACCROISSEMENT

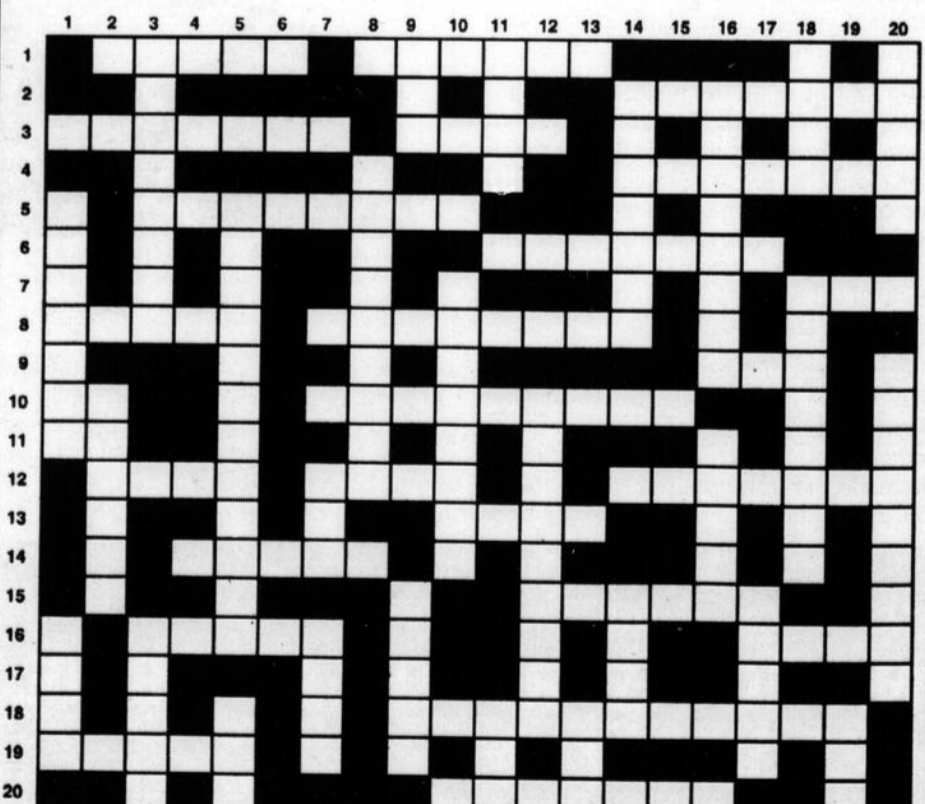
8 LETTRES CACHÉES

LES ENTRECROISÉS

LA POSTE

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour compléter la grille, il ne vous restera qu'un seul mot dont le nombre de lettres est indiqué dans cette page.

- | | | | | | |
|---|---|---|--|--|--|
| 2
et
3
ans
but
ici
nos
pas
rue
sur | ton
avis
dans
être
lire
mien
rend
sacs
sens
soin | tend
codes
colis
dense
heure
liens
monde
remis
sceau
tarif | temps
6
mandat
poster
timbre
7
adresse
arrivée
casiers
employé
facteur | fragile
lettres
préfère
8
assister
attendre
courrier
destiner
document
expédier | première
9
acheminer
fermeture
ouverture
transport
11
destination
12
confidentiel |
|---|---|---|--|--|--|



SOLUTION DE LES ENTRECROISÉS: COURRIER

WEEK-END

AU CLAVIER

MARIE-PIER GAGNON

marie-pier.gagnon@canadafrancais.com

Séance de signatures

La Librairie du Richelieu accueillera, le 20 mars, l'auteur Yves Trottier. Ce dernier viendra présenter, de 14 à 16 heures, son plus récent roman intitulé *Nevada est mort*.

Connu pour ses participations à l'écriture d'émissions humoristiques telles que *Et Dieu créa... Laflaque*, Yves Trottier est actuellement enseignant à l'École nationale de l'humour ainsi qu'au Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu où il offre le cours d'écriture humoristique.

Par le passé, il a publié deux romans, soit *L'Euthanasiste ambulante* (2002) et *La part du Gros* (2003). Il revient maintenant avec *Nevada est mort*, un autre roman où l'humour se conjugue au sérieux. La Librairie du Richelieu est située au 903, Séminaire Nord. Information: 450 347-6446.

Recherche de comédiens

Le Labyrinthe Arctic Gardens recherche activement des comédiens, particulièrement des hommes, pour sa nouvelle édition qui débutera en juillet. Les auditions auront lieu le mois prochain.

La prochaine édition du Labyrinthe, dont la thématique est Alice au pays des merveilles, aura lieu du 10 juillet au 26 septembre et sera mise en scène de Pascal Contamine.

Pour soumettre sa candidature, les personnes intéressées doivent faire parvenir, via courriel, leur curriculum vitae ainsi qu'une photo. Information: lelabyrinthe.auditions@gmail.com

Conférence

La bibliothèque Adélar-Berger recevra, le 25 mars à 19 heures, le conférencier et motivateur Gilles Roussil. Ce dernier y présentera *Avant la forme physique, l'estime de soi*.

Depuis quelques années, on a remarqué que l'estime de soi est un préalable au fait d'améliorer sa forme physique, de perdre du poids, d'arrêter de fumer, etc. «Pour agir, il faut d'abord être convaincu d'en valoir la peine pour soi et aussi pour nos proches», explique Gilles Roussil.

Âgé de 65 ans et possédant 37 années de pratique intensive d'activités physiques, M. Roussil a développé une approche de la vie et de l'activité physique qu'il tient à partager. Il invite donc la population à venir découvrir des trucs simples et efficaces pour croire en soi et en ses capacités afin de permettre l'intégration de l'exercice physique dans sa routine quotidienne.

La conférence est offerte gratuitement à tous les abonnés du réseau de bibliothèques municipales. Il en coûte 5\$ pour les autres personnes. Les places étant limitées, il est nécessaire de s'inscrire à l'avance. Information: 450 357-2111.

Le temps des sucres

Pour tout apprendre sur les secrets du sirop d'érable, les jeunes de cinq à neuf ans sont attendus à la bibliothèque Adélar-Berger, le 28 mars à 13 heures, pour un atelier sucré présenté par CIME du Haut-Richelieu.

Au cours de l'activité, les jeunes découvriront le processus de la fabrication du sirop d'érable. Une légende amérindienne sera alors racontée, retraçant la découverte de

l'eau d'érable par Nokomis, la grand-mère de Manabush, le héros de nombreuses légendes autochtones.

Il sera également question des phénomènes qui déclenchent la coulée de la sève, les étapes de transformation et l'histoire du temps des sucres. Une dégustation terminera l'activité.

Pour inscrire vos enfants, contactez le 450 357-2111. L'activité est offerte gratuitement aux membres du réseau de bibliothèques municipales.

Pâques

Les jeunes de trois à huit ans sont invités à souligner la fête de Pâques et l'arrivée du printemps avec la fée Rose-Lise, à la bibliothèque Saint-Luc, le 27 mars à 13h30.

Pour l'occasion, la fée Rose-Lise, vêtue de sa plus belle robe, s'installera avec son grand livre dans son jardin fleuri afin de raconter l'histoire de *Tap Tap, le lapin blagueur*. Tap Tap, c'est un lapin qui est bien impatient. Il veut aller à la fête du chocolat, mais il ne sait pas quel chapeau porter. Quand il est mécontent ou contrarié, il tape du pied.

L'activité est offerte gratuitement aux enfants abonnés au réseau de bibliothèques municipales. L'inscription est requise. Information: 450 359-2451.

Sécurité et l'Internet

Quelles sont les techniques utilisées par les fraudeurs et les criminels pour entraîner adultes et enfants dans leurs pièges? Les logiciels de contrôle parental sont-ils fiables? Qu'est-ce que le vol d'informations sur Internet? C'est à ce genre de questions que répondra le formateur informaticien, Loïc Guidon, dans le cadre de l'atelier *Internet: éduquer ou censurer*. L'activité aura lieu le 31 mars, à 19 heures, à la bibliothèque Saint-Luc.

La présentation débutera avec une comparaison entre la vie réelle et la vie virtuelle. Par la suite, monsieur Guidon fera une présentation des principaux types de logiciels de contrôle parental. Il poursuivra en parlant plus spécifiquement de la cyberprédation et de la cyberintimidation. L'activité se terminera par une explication des différentes techniques de vol d'informations et d'identité dans Internet ainsi que des moyens de se protéger.

L'activité est offerte gratuitement à toute la population. Pour information: 450 359-2692.

Conservatoire de musique

Les finissants du Conservatoire de musique de Montréal s'arrêteront à Saint-Armand, les 20 et 21 mars, dans le cadre d'une série de concerts intitulée *Hors les murs*. Les billets sont en vente au coût de 15\$.

Pour une quatrième année, le Conservatoire présentera des concerts à l'extérieur de l'île de Montréal. À nouveau cette année, la municipalité de Saint-Armand, et plus précisément l'église Notre-Dame-de-Lourdes, a été choisie pour accueillir deux représentations, soit le 20 mars à 19h30 et le 21 mars à 14 heures.

Parmi les artistes présents, notons la soprano Sasha Djihanian, le corniste Yannick Gagné, les violonistes Clara Chartré et Victor Fournelle-Blain, ainsi que le flûtiste Alex Héon-Goulet.

Pour réserver son billet, communiquez au 450 248-0958 ou rendez-vous au magasin général de Saint-Armand. Des billets seront également disponibles à l'entrée lors des représentations. ■



PORTES OUVERTES
samedi et dimanche
20-21 mars
de 13 à 17 heures

Bienvenue chez nous!



COMPLEXE OASIS ST-JEAN

HABITATION ÉVOLUTIVE POUR RETRAITÉS

De tout... pour tous les goûts.

Participez à nos nombreuses activités :

Animation et jeux interactifs
pour votre plus grand plaisir.

Nous avons votre bien-être à cœur !

Rencontrez notre personnel infirmier et obtenez un carnet de santé tout à fait gratuitement.



450 349-5861 poste 557
1050, rue Stéfoni, Saint-Jean-sur-Richelieu

La référence en habitation évolutive pour retraités
www.chartwellquebec.ca

Participez à la Journée des diététistes et nutritionnistes



SYLVIE LAROCHE
NUTR.D.T.P.



Ce mercredi, c'est la Journée annuelle des diététistes et nutritionnistes du Québec. En collaboration avec l'Ordre professionnel des diététistes du Québec, vous êtes invité à consulter gratuitement une diététiste/nutritionniste pour obtenir des réponses à vos questions en composant sans frais le 1 866 233-3310. Je profite donc de l'occasion pour répondre aux questions de quelques lecteurs. Bon mois de la nutrition!

QUELLE EST LA DIFFÉRENCE ENTRE UNE NUTRITIONNISTE ET UNE DIÉTÉTISTE ?

Aucune. C'est la même profession. En fait, les termes "diététiste-nutritionniste" sont des titres réservés aux personnes qui détiennent un baccalauréat en nutrition d'une université reconnue et qui sont membres de l'Ordre professionnel des diététistes du Québec (OPDQ). Il s'agit donc du spécialiste par excellence à consulter pour obtenir de l'information concernant un mode d'alimentation sain et équilibré ou pour tout problème nutritionnel relié ou non à un trouble de la santé. Il est nullement nécessaire de présenter un problème quelconque pour se prévaloir de service d'un(e) diététiste. Une personne en santé peut aussi bénéficier de conseils judicieux.

En consultant un(e) nutritionniste, vous découvrirez qu'il est possible de bien manger tout en vous respectant! Tout changer du jour au lendemain en vous imposant une démarche stricte et impersonnelle est voué à l'échec.

Avec la nutritionniste, vous élaborerez un plan d'action qui vous convient. Votre bien-être est important pour nous et nous sommes engagées dans votre réussite. Une démarche alimentaire se doit d'être personnelle. Certaines règles peuvent ne pas être adaptées à votre situation. Elles méritent donc, d'être nuancées et adaptées. Notre rôle ne se limite pas à vous guider dans une démarche personnalisée. Notre rôle est de vous offrir le soutien nécessaire à l'atteinte de vos objectifs.

DEVRIIONS-NOUS CALCULER LES CALORIES DES ALIMENTS CONSOMMÉS POUR PERDRE DU POIDS ?

Plus ou moins. Le calcul des calories est complexe et demande beaucoup de temps. C'est pourquoi plusieurs méthodes de perte de poids procèdent plutôt par calcul de portions par groupe d'aliments. Ainsi, on comptabilise le nombre de fruits mangés dans la journée et non le nombre de calories que ceux-ci apportent. La méthode est beaucoup plus simple, ne demande pas de calculatrice et est tout de même assez juste.

Finalement, vous devriez garder en tête que les calculs (de calories ou de portions) ne devraient être utilisés que temporairement comme guide de départ. La meilleure stratégie pour perdre du poids ne consiste pas à s'accrocher à des chiffres mais bien à devenir plus conscient des messages que le corps envoie. En étant attentif à vos signaux de faim et de satiété, vous saurez à quel moment votre assiette est trop pleine ou quand refuser le morceau de gâteau qui vous est offert. Vous n'aurez comme contrainte que d'écouter vos « gargouillis » d'estomac et de tenter d'équilibrer vos repas pour conserver la santé. Pour perdre du poids, vous n'aurez pas à devenir expert en

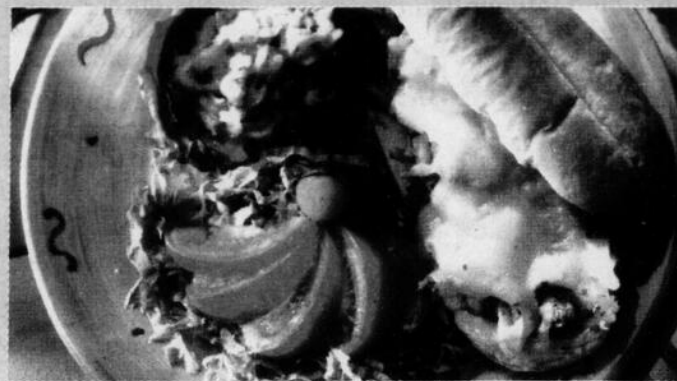
calcul mais simplement à vous régaler raisonnablement... n'est-ce pas beaucoup plus simple ainsi?

QUAND ON ARRIVE DU TRAVAIL, COMMENT PEUT-ON RACCOURCIR LE TEMPS DE PRÉPARATION ?

La planification est la clé du succès. À l'aide des circulaires et de vos recettes préférées, dressez une liste de 3 à 5 repas à préparer pour la semaine. Si vous êtes en panne d'inspiration, demandez des idées aux autres membres de la famille. Vos repas devront être composés d'aliments sains provenant des 4 groupes alimentaires. Au retour de l'épicerie, prenez le temps de préparer les légumes et les fruits. Ils seront plus rapides à utiliser le moment venu. Vous pouvez également faire cuire une ou deux pièces de viande qui serviront pour les lunchs de la semaine.

Préparer une partie du repas la veille. Prenez 15 minutes en soirée pour préparer les aliments du lendemain. Ex: Faites mariner des poitrines de poulet ou des cubes de porc. La préparation de votre repas sera ainsi beaucoup plus rapide. Couper les légumes et assaisonner les viandes. Placer les aliments déjà préparés au frigo. Au matin, il ne vous restera qu'à sortir les chaudrons du frigo et à démarrer la cuisson en cocotte. Ce qui vous donne la possibilité de composer un repas complet et équilibré à tête reposée. Préparez du riz d'avance en plus grande quantité. Vous en aurez pour un repas froid (salade) ou chaud (accompagnement). Faites des sautés! Poulet ou viande en lanières, légumes congelés variés, riz cuit, assaisonnements, bouillon et de féculé de maïs pour épaissir!

Pour des informations, contactez-moi au (450) 358-2002 ou visiter le www.infobouffe.com. (Source: harmoniesante.com) ■



Sous-marin de Santa Fe gratiné

Préparation 15 min - Cuisson 17 - 18 min - Portions 4

INGRÉDIENTS

- 10 oz (300 g) de steak de surlonge désossé et tranché en lanières minces
- 1 oignon, émincé
- 1 poivron rouge, paré et émincé
- 2 c. à soupe (30 ml) d'huile d'olive
- Origan et basilic, au goût
- Sel et poivre, au goût
- 4 pains sous-marins de 10 po (25 cm)
- 2/3 tasse (150 ml) de fromage Mozzarella canadien, râpé
- 1/2 tasse (125 ml) de fromage Emmental canadien, râpé
- Laitue, ciselée
- Tomates, tranchées
- Huile aromatisée au choix (facultatif)

MÉTHODE

Préchauffer le four à 350 °F (180 °C). Dans une poêle, faire revenir les lanières de surlonge, l'oignon et le poivron dans l'huile de 7 à 8 minutes en brassant. Assaisonner généreusement d'origan, de basilic, de sel et de poivre. Retirer du feu. À l'aide d'un couteau, ouvrir chaque pain et y déposer une bonne quantité du mélange de steak et de légumes. Couvrir de fromage Mozzarella canadien et d'Emmental canadien et cuire 10 minutes au four ou jusqu'à ce que les fromages soient bien fondus. Retirer du four et garnir chaque sous-marin de la laitue et de tomate. Arroser d'un peu d'huile aromatisée. Servir aussitôt et accompagner d'une salade de concombres crémeuse.

Source : Gracieuseté des Producteurs laitiers du Canada, pour plus d'idées www.plaisirlaitiers.ca



Gaspacho californienne

Préparation 10 min - Congélation 2 h - Portions 6

INGRÉDIENTS

- 1 lb (500 g) de tomates (2 à 3 tomates)
- 1 concombre anglais pelé, tranché et épépiné
- 1 oignon moyen
- 1 poivron, grillé
- 7 tasses (1,75 L) de jus de tomate ou de légumes
- 1 tasse (250 ml) de crème 10 % ou 15 %
- 1/2 tasse (125 ml) de coriandre fraîche, hachée
- 1/3 tasse (75 ml) de vinaigre de vin
- 1/4 tasse (50 ml) d'huile d'olive
- 2 c. à soupe (30 ml) de moutarde de Dijon
- Poivre et Tabasco, au goût

MÉTHODE

À l'aide d'un robot culinaire, réduire en purée la moitié des tomates, la moitié du concombre, l'oignon et le poivron grillé. Transférer le tout dans une soupière. Ajouter le jus de tomate, la crème, la coriandre, le vinaigre, l'huile et la moutarde. Ajouter le Tabasco et le poivre. Épépiner le reste des tomates et les couper en petits dés. Hacher le reste du concombre et de l'oignon. Ajouter à la soupière. Réfrigérer 2 heures avant de servir. Garnir d'un peu de légumes hachés, de croûtons et de quelques glaçons.

Source : Gracieuseté des Producteurs laitiers du Canada, pour plus d'idées www.plaisirlaitiers.ca

VOTRE QUALITÉ DE VIE PASSE PAR
 votre nutrition!



Le grand ménage du printemps

JEAN-FRANÇOIS
GUAY



Les automobilistes peuvent remiser leurs pneus d'hiver depuis lundi dernier. Avec le beau temps prévu pour les prochains jours, plusieurs seront tentés de faire installer leurs pneus quatre-saisons ou leurs pneus d'été. Toutefois, il est encore trop tôt, je crois, pour prendre rendez-vous avec votre atelier de mécanique.

Malgré l'arrivée hâtive du printemps, sait-on jamais, les conditions hivernales pourraient revenir et se prolonger de quelques semaines. En ce cas, des chutes de neige et la présence de glace pourraient détériorer l'état des routes. Alors, soyez patient et prudent!

Malgré l'hiver bizarroïde que l'on a connu, votre véhicule a traversé les pires éléments au cours des derniers mois et nécessite sûrement un nettoyage en profondeur de la carrosserie et de l'habitacle.

Pour ce faire, un bon lavage extérieur à la main sera utile pour déceler les taches de rouille sur la carrosserie ou sur le plancher de l'habitacle. Vous pouvez bien entendu déléguer cette tâche à une entreprise de nettoyage spécialisée, mais si vous préférez le faire vous-même, voici les étapes à suivre.

ÉTAPES

Il est important de la débarrasser de tous contaminants (sel, goudron, calcium...) qui se sont accumulés durant l'hiver. Pour ce faire, une bonne douche avec un puissant jet d'eau dans les puits d'ailes et le dessous de la caisse devrait faire disparaître les résidus. Un bon lavage permettra également de déceler des anomalies, de la rouille,



Pour éviter la rouille et la corrosion, et conserver une bonne valeur de revente à votre véhicule, il est utile de faire un bon ménage printanier.

une peinture effritée ou des égratignures, et de faire effectuer les corrections par un spécialiste.

Il faut laver la carrosserie, à l'ombre, en commençant par le toit jusqu'au bas de caisse. Ainsi, savonnez généreusement par sections au moyen d'un gant de nettoyage (mouton ou synthétique) propre. Il faut ensuite rincer soigneusement en prenant soin de projeter de l'eau dans les moindres recoins. Pour les taches rebelles, il est préférable de consulter un spécialiste. Il en est

de même pour l'application de composés de frottage (ou compound). Terminez le tout par un polissage des chromes et le cirage de la carrosserie (à ce sujet, il faut respecter les recommandations du fabricant, notamment celle concernant la température extérieure). Par ailleurs, évitez le savon à vaisselle, car ce produit risque d'endommager la peinture.

L'HABITACLE

Pour l'habitacle, vous devez vider le

contenu de votre véhicule en prenant soin de retirer les carpettes. Ensuite, prenez le temps d'examiner le plancher et les sièges pour y repérer les taches; passez l'aspirateur à fond et profitez-en pour faire un shampoing au tapis et aux sièges; nettoyez les parois intérieures, la console centrale et le tableau de bord avec un linge humide et un produit détergent doux dilué avec de l'eau chaude; et lavez les glaces et le pare-brise à l'aide de produits spécialisés ou un mélange d'eau et de vinaigre. ■

Final Fantasy XIII: une suite éclatante

PIERRE-OLIVIER HAMEL



Cette série culte ne finit plus de mettre des jeux à succès sur le marché. Le système de combat, le «gameplay» et l'ambiance ont connu des changements au cours des années. Tout dernièrement, Final Fantasy XIII est sorti. Je dois avouer cependant que mon appréciation de ce titre est assez mitigée. Ça reste un classique, mais il manque de punch.

En lever de rideau, on nous transporte dans un environnement de guerre dans lequel la robotique, la mécanique et l'électronique sont en premier plan. Cet univers futuriste nous permettra de constater l'effort qui a été mis du côté graphique. Il s'agit d'un épisode très spectaculaire. Il y a énormément de détails dans les images que l'on nous présente à l'écran. Les couleurs sont vives, les personnages sont d'un réal à couper le souffle et le jeu est très fluide lors des scènes d'action rapide. Notons égale-



Final Fantasy XIII comblera les amateurs de la série.

ment que la musique et les effets sonores sont de grande qualité.

À première vue, on peut facilement parler d'un jeu grandiose et ce, dans tous les sens du terme. C'est très tape-à-l'œil et très liché. Les monstres que l'on affronte, tout au long de l'aventure, seront pour la plupart des créatures de

grande taille possédant un aspect mythique et intrigant.

Partant de ce fait, il est clair que l'on a rien laissé pour compte lors de la production de Final Fantasy XIII. Du point de vue de l'histoire, on peut dire, encore là, que c'est une réussite. L'introduction et les cinématiques nous font entrer rapidement dans l'action et il est difficile de ne pas s'accrocher au scénario.

Par contre, il y a beaucoup trop de cinématiques. J'aurais du faire le calcul, mais on doit passer au moins le trois quarts du temps à regarder des séquences vidéo plutôt que de jouer au jeu. Effectivement, on a droit à tout un spectacle, mais le jeu lui-même n'est pas si excitant. Outre les nombreuses interventions vidéo, l'action consistera principalement à se rendre du point «A» au point «B» et engager le combat contre des ennemis que l'on croquera sur notre chemin. Il n'y a pas, non plus, assez de place à l'exploration dans ce dernier opus.

Par ailleurs, les affrontements se feront selon la formule classique de Final Fantasy, c'est-à-dire à tour de rôle. Lorsqu'on entre en contact avec un adversaire, les différents personnages se placeront en mode combat

et à l'aide des menus que l'on nous présente, diverses attaques et manoeuvres pourront être effectuées. Les types d'assaut disponibles vont varier d'un personnage à un autre selon la puissance qu'il possède, les armes qu'il utilise et la magie qu'il maîtrise.

Dans mon cas, j'aime mieux les combats en temps réel. Ici, avec Final Fantasy XIII, disons que les batailles sont souvent superflues, car non désirées et la façon de faire ralentit beaucoup le rythme du jeu. On peut aussi constater un manque de variété dans les manoeuvres que l'on exécute. Cela dit, c'est très bien fait, dans les circonstances.

En bout de ligne, c'est un jeu difficile à classer. J'avoue avoir eu du plaisir à y jouer. Les décors, l'ambiance, le graphisme et l'histoire sont tous des éléments fascinants qui ont été réalisés avec brio par les producteurs. D'un autre côté, le «gameplay» m'a un peu déçu. On ne fait pas grand-chose et on a peu de liberté.

Final Fantasy XIII est tout de même un bon jeu. La série a connu beaucoup de succès à travers les années et on ne peut pas dire que ça s'arrête ici. Le divertissement y est, sans aucun doute. Il obtient un 8 sur 10. ■

Taiyuan, un centre urbain très ancien

ROBERT LANCIAULT



En décembre dernier, nous sommes partis en autobus de Datong pour Taiyuan qui est situé à trois heures et demie plus au sud.

Le coût du billet, 78 yuans par personne ou 12 dollars canadiens, demeure une aubaine pour les touristes.

Taiyuan est une ville d'environ quatre millions d'habitants et elle est la capitale de la province du Shanxi. C'est aussi un centre industriel et commercial très important du nord de la Chine. Né au troisième siècle avant Jésus-Christ, c'est un des centres urbains les plus anciens du pays et aussi une des premières villes chinoises qui fut dotée d'industries.

Aujourd'hui, Taiyuan est doté d'usines de filature de coton, d'outillage agricole, de sidérurgie, de mécanique et d'industries alimentaires et chimiques très importantes. Il y a aussi des gisements de houille, de minerai de fer, de manganèse, de cuivre et de plomb. Elle est aussi reconnue dans toute la Chine pour ses complexes d'équipements lourds (grues, fours industriels, presses, machineries lourdes, etc.)

TRANSPORT

La ville de Taiyuan bénéficie également d'un réseau de transport particulièrement efficace. L'aéroport de Taiyuan Wusu se trouve dans la banlieue sud de la ville de Taiyuan à environ 18 kilomètres du centre-ville. Grâce à lui, il est possible de rejoindre directement par les airs les grandes villes chinoises.

Depuis juillet 2005, il est également possible de rejoindre les villes internationales de Francfort, Paris, Londres, New York et San Francisco à partir de cet aéroport. De même, des vols reliant Kuala Lumpur, Singapour et Pulau Pinang sont désormais disponibles.

En ce qui concerne le transport ferroviaire, la ville de Taiyuan est le point de départ de la ligne reliant Jiaozhou et le point d'arrivée des lignes partant de Beijing et de Shijiazhuang.

Pour nous, Occidentaux, c'est une ville méconnue et si ce n'avait été du Temple Jinci dont j'avais pris quelques informations, il ne me serait jamais venu à l'idée de la visiter.

TEMPLE JINCI

Situé au pied de la montagne Xuanweng, dans la banlieue sud-ouest de la ville, le Temple Jinci doit son nom à la rivière Jinshui qui y prend sa source. Des constructions antiques à couper le souffle, des eaux de source pures comme du jade, des personnages de bronze extraordinaires et des cyprès millénaires attirent des touristes depuis des siècles. Il a été construit pour honorer la mémoire du prince Shuyu, le frère du second roi de la dynastie des Zhou de l'Ouest.

TEMPLE JINCI

C'est un ensemble culturel qui s'étend dans un très grand parc aménagé et traversé par un cours d'eau. On ne sait pas avec précision à quelle date il a été construit, mais on est sûr que ce n'est pas après la fin du cinquième siècle avant



L'entrée du temple de Jinci à Taiyuan.

Jésus-Christ. Il a été restauré et agrandi à plusieurs reprises au cours des ans pour en arriver à ce qu'il est aujourd'hui.

Près de l'un des pavillons, on peut remarquer un cyprès vieux de plus de 2000 ans qui aurait été planté sous la dynastie des Zhou (on lui a donné le nom du cyprès des Zhou). Ces branches couvrent une salle entière. Près du temple principal, il y a aussi un sophora vieux de plus de 1000 ans. Les vieux arbres, le cours d'eau avec sa source, les temples et la Sainte-Mère avec ses servantes interpellent notre imagination.

Un des pavillons abrite aussi la source de Nanlao Quan et une petite légende nous est racontée dans un pamphlet qui est distribué pour les plus curieux.

La source intarissable était à l'époque disputée par deux villages

qui voulaient s'approprier toute l'eau qui s'y écoulait, mais un sage proposa aux deux villages, afin de régler le litige, de désigner un champion qui représenterait son patelin dans une compétition que lui proposerait.

Il suggéra donc aux deux compétiteurs d'aller chercher au fond d'une jarre remplie d'huile bouillante dix pièces de monnaie. Celui qui ira chercher le plus de pièces de monnaie gagnera pour son village un trou dans un barrage qui apportera l'eau aux siens.

Les deux champions s'exécutèrent et celui du village du sud sortit trois pièces de monnaie pour ensuite abandonner la partie. Celui du village du nord continua à sortir les sept pièces restantes mais après la septième pièce il mourut de ses brûlures. Ainsi le barrage fut construit avec trois trous qui alimentèrent le village du sud et sept

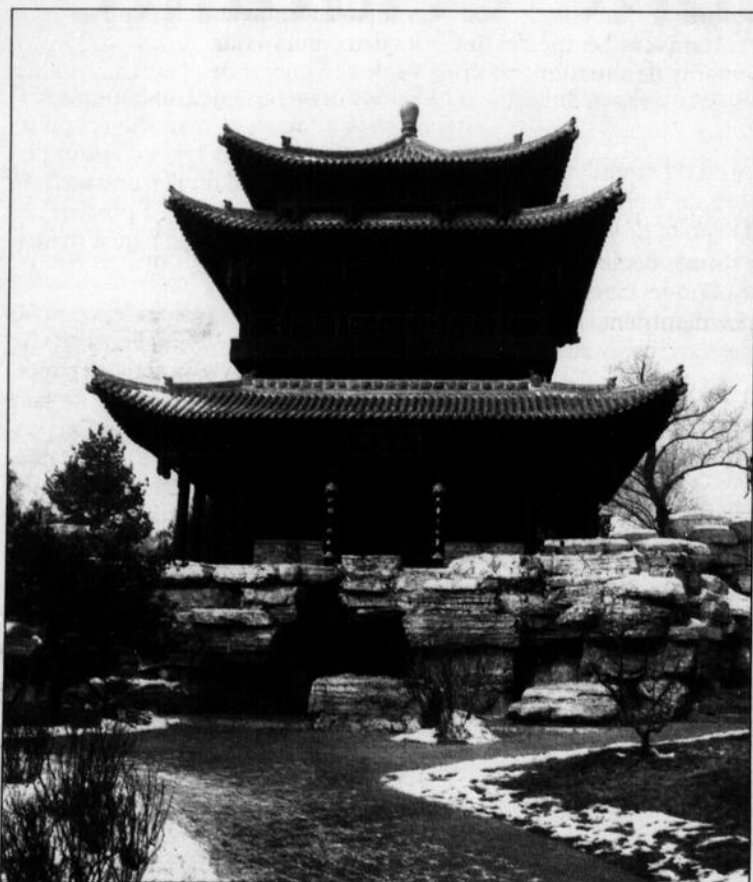
trous pour celui du nord et le représentant du village du sud fut par la suite exécuté par les siens pour ne pas avoir continué la compétition. La morale de l'histoire fut donc: «Il vaut mieux mourir en brave et dans la gloire que d'être exécuté en lâche et dans la déchéance par les siens».

MORALE

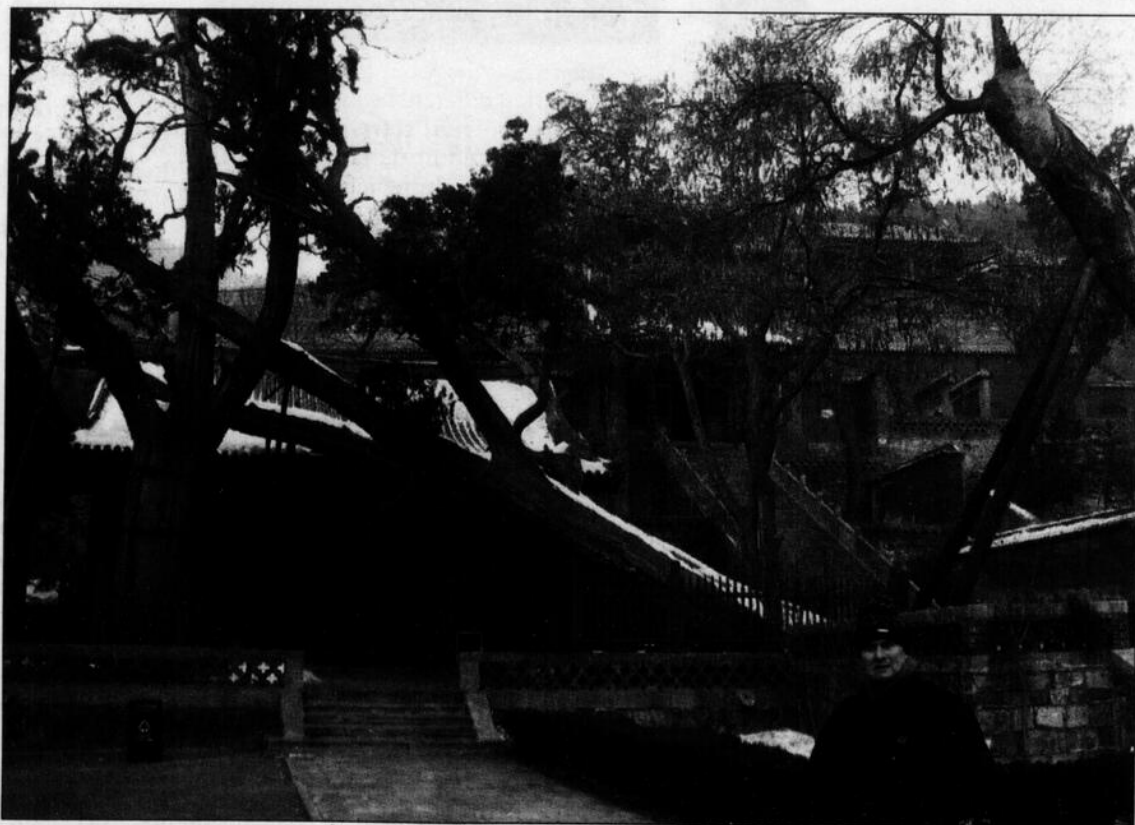
Le pont a encore aujourd'hui sept ouvertures qui coulent vers le nord et trois ouvertures qui coulent vers le sud. La morale que moi j'en tire est: «Mieux vaut ne pas être désigné comme représentant pour de telles compétitions par ton village».

Le prix d'entrée au temple était de 60 yuans par personne et 30 yuans pour les seniors citizens.

La semaine prochaine: Pingyao. Mon adresse courriel est la suivante: Robertlanciault@gmail.com



L'un des magnifiques pavillons dans lequel nous passons par un tunnel de pierres pour nous rendre au temple principal.



Le temple Jinci avec ses arbres millénaires!

WEEK-END

AUTOUR DU MONDE

Les batteries du bateau nous lâchent

RAYMOND MARIER



La réglementation nous empêchant d'approcher à moins de 500 mètres du mont Athos, en Grèce, nous nous dirigeons vers Santonia, la deuxième péninsule, au centre de la Chalcidique. Bientôt, nous apercevons l'île placée un peu à l'avant d'une échancre, là où la presqu'île se rattache au continent. Plusieurs baies offrent d'agréables mouillages. Sur les cartes marines, j'en dénombre plus de dix.

Je constate que plusieurs bateaux ont fait le même parcours que nous et que les baies sont très achalandées. Après avoir lentement parcouru chacun des mouillages, je choisis Ormos Mesopanayia où le capitaine d'un voilier allemand m'indique les points les plus sûrs pour une bonne tenue de l'ancre dans ce fond sableux douteux.

Dès notre arrivée, nous sommes surpris par l'allure des montagnes aux sommets arrondis, par la verdure de l'environnement et par la forme des habitations. Cette région ressemble fortement à un bord de lac des Laurentides au Québec. Dans cette partie de la Grèce, il y a quatre saisons, dont un hiver froid avec de la neige et un été qui se limite à juillet et août.

DOUCHE FROIDE

C'est toujours quand on en a le plus besoin que ça lâche. L'électricité saute quand tu regardes pour une fois quelque chose d'intéressant à la télé. Le mazout manque quand il fait très froid. Le gaz de l'air conditionné de l'auto est épuisé quand il fait 35 degrés



Dans la marina de Porto Carras, en fin de matinée, des enfants rentrent de leur cours de voile.

dehors. Le gaz du BBQ lâche quand vous commencez à griller vos steaks.

Bien oui, tout allait bien dans ce paradis d'eau claire et de soleil éclatant quand, soudain, on manque d'électricité dans l'habitacle du bateau. Les batteries ont lâché. Qu'est-ce que ça veut dire? Ça veut dire que le frigidaire ne marche plus et qu'on va perdre de la nourriture. Ça veut dire qu'il n'y a plus de bière froide, plus de vin blanc froid. Ça veut dire qu'il n'y a plus d'éclairage dans le bateau, plus d'eau dans l'évier ni dans le lavabo.

Il n'y a pas deux solutions, il faut trouver non pas une, pas deux, mais trois batteries marines. Une chance pour nous, la quatrième batterie, celle qu'on utilise uniquement

pour démarrer le moteur, vient d'être changée.

Dans ce merveilleux coin d'eau bleue, de soleil, de plages de rêve et de terrains de camping, il n'y a pas de marinas, ni de vendeurs de batteries spéciales pour bateaux. Je consulte mon guide de navigation et je repère une marina à Porto Carras, à 8-10 heures de navigation. Pour y arriver, il faut contourner entièrement le deuxième doigt de la presqu'île et remonter un peu vers le nord. J'avais éliminé cette destination de mon programme à cause du coût réputé très élevé du séjour. Mais, on n'a pas le choix.

PORTO CARRAS

Le nom de Porto Carras vient d'un monsieur Carras qui était le rival en richesse de

M. Onassis, célèbre armateur grec. Il a décidé de se faire plaisir - il en avait les moyens - et de construire une marina «top», deux hôtels «top», des services «top», golf, tennis, plongée, plages, équitation, cinéma, casino et quoi encore.

M. Carras a aussi décidé de monter une école d'agriculture. Il a acheté la terre tout autour et il réussit très bien dans la production de vins et de fruits. Les laboratoires de recherche l'appuient avec succès dans ce projet. Il me semble que cette dernière initiative soit un bel exemple positif d'utilisation de la richesse. Ça devrait peut-être inspirer certains capitalistes qui ont fait les manchettes dernièrement.

En arrivant à la marina, je fais le plein de gasoil et je parle au vendeur de mon problème de batteries. À ma grande surprise, il m'offre de se charger de me les trouver pour le lendemain, 15 heures. Il ne peut pas faire mieux, c'est dimanche aujourd'hui. Le prix: 370 € (550\$), n'est pas excessif, compte tenu des circonstances. Marché conclu! Ensuite, on avance lentement entre les quais jusqu'à la place qui nous a été assignée, juste en face de l'hôtel.

Le lendemain, à 15h30, je me pointe au stand d'essence. Le préposé n'a pas trouvé de petites batteries 125 ampères pour bateau. Je ne suis pas surpris parce qu'en visitant la petite ville de Porto Carras, je n'y ai pas vu de «shiphandler». Je choisis donc un autre modèle moins performant et je me console avec trois batteries de 75 ampères.

BELLES SURPRISES

Pour la dernière soirée, nous décidons de nous offrir un bon repas au resto de l'hôtel cinq étoiles. Nous nous installons à la terrasse pour manger un filet mignon grillé saucé au poivre. Bouteille de vin rouge - excellent - du domaine de Porto Carras, service impeccable, pianiste et chanteuse de ballades, jardin exotique, le tout pour 70 € (100\$, pour deux). Pas plus cher, peut-être moins cher, qu'à Montréal.

Je passe au bureau de la marina pour payer les deux jours à quai: 102 € (70\$), la moitié de ce à quoi je m'attendais, pas plus cher qu'ailleurs en Grèce ou en Turquie.

Satisfaits du séjour, nous leverons les voiles au petit matin pour longer la côte de Santonia et nous arrêter dans le plus beau mouillage naturel de la Méditerranée, Porto Koufo, à une dizaine de milles nautiques de Porto Carras. ■

WEEK-END

NOS AÎNÉS

Quelques lacunes dans les CHSLD

MARIE-NOËLLE L. PAQUETTE



On a appris cette semaine que certaines lacunes ne sont toujours pas comblées dans les CHSLD du Québec. Selon le plus récent rapport d'inspection du ministère de la Santé et des Services sociaux sur la qualité des services offerts dans les CHSLD, beaucoup de points restent encore à améliorer dans la prestation des soins dans les établissements de soins de longue durée.

Parmi les points relevés par les inspecteurs dans certains centres, notons le défaut de fournir une assistance adéquate aux bénéficiaires au moment d'aller aux toilettes ou de changer les culottes d'incontinence, un respect de la vie privée qui laisse à désirer et une alimentation souvent déficiente.

Ce dernier point a fait l'objet d'observations dans près de la moitié des centres d'hébergement visités. C'est d'ailleurs une préoccupation qui est revenue de temps à autre à l'ordre du jour au cours des derniers mois.

L'an dernier à pareille date, nous avions fait état dans cette chronique des préoccupations

du président de l'Ordre professionnel des diététistes du Québec, Michel Sanscartier, quant à la qualité de l'alimentation offerte dans les CHSLD. On apprendrait alors que les budgets prévus pour l'alimentation diffèrent beaucoup d'un centre d'hébergement à l'autre. Cette variation du budget se traduit de façon assez directe dans l'assiette du bénéficiaire; dans bien des cas, la nourriture ne comble pas les besoins nutritionnels de celui qui l'ingère.

Ça se complique encore plus lorsque les membres du personnel chargés d'assister les résidents dans leur repas n'ont pas le temps d'accomplir cette tâche jusqu'au bout. Résultat: les plateaux sont retirés avant que le repas soit terminé.

MANQUE DE TEMPS

On se retrouve ici dans une situation où les intervenants sont confrontés à un cruel manque de temps. On doit fournir des soins à des gens qui ont des besoins très grands, et le personnel n'est pas suffisant. Les repas sont pris trop vite, les gens ne sont pas toujours emmenés à la toilette à temps et ils peuvent parfois patienter longtemps avant d'être changés lorsque nécessaire.

Mais il y a certainement aussi une question d'organisation des soins qui devrait

être revue dans certains cas. Les médias ont fait état cette semaine de situations soulignées par les inspecteurs, où les patients étaient réveillés pour être lavés, ou se retrouvaient deux en même temps dans la salle de bain. La rigidité des horaires peut certainement être remise en question ici.

Plusieurs personnes déplorent qu'on ne parle des CHSLD que lorsque quelque chose cloche. Évidemment, les observations mises au jour cette semaine sont très préoccupantes et doivent faire l'objet d'une surveillance accrue. Mais de façon générale, force est de constater que les centres de soins de longue durée regorgent de beaux moments, et que beaucoup de petits miracles s'y accomplissent au quotidien, sans bruit ni couverture médiatique... Beaucoup de personnes de grande valeur s'y dévouent chaque jour. Peut-être est-ce simplement le temps de revoir un peu les structures et la façon d'investir temps et argent?

Bonne semaine!

Pour nous joindre: Association québécoise de défense des droits des personnes retraitées (AQDR), 870 Curé St-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu (secteur Iberville), tél.: 450 357-9545; courriel: projet.aqdrhr@live.ca ■

Merci de votre fidélité

SECURITE 180 INC.
COURTIER EN ASSURANCE-VOYAGE

Votre assurance voyage, nous la magasinons pour vous.

Marianne Maltais PRÉSIDENTE
Linda Maltais REPRÉSENTANTE

WWW.SECURITE180INC.COM
MONTREAL ET LES ENVIRONS
514 935 8281
CANADA 8 681 9881

5848035 011C 20100318-FZ

ASTROLOGIE

WEEK-END

Les prévisions de la semaine avec
MADAME MINOU
514 521-8745

SEMAINE DU 18 MARS
AU 24 MARS 2010

BÉLIER

21 MARS AU 20 AVRIL

Le Soleil fait que vous êtes dans une phase de votre vie où vous rayonnez. Vous avez l'impression de revivre. Vous vous sentez mieux que jamais.

TAUREAU

21 AVRIL AU 20 MAI

Vous avez besoin que l'on vous apporte beaucoup de preuves d'honnêteté matérielle. Cela est important pour que votre jugement se forme d'une manière très saine.

GÉMEAUX

21 MAI AU 21 JUIN

Vous apportez beaucoup aux autres et vous vous en rendez compte. Vous êtes dans une période qui est très intéressante à plusieurs points de vue.

CANCER

22 JUIN AU 23 JUILLET

Vous savez réagir avec beaucoup de fermeté si cela est nécessaire. Vous pensez présentement à plusieurs choses du passé. Vous voulez comprendre les choses avec amour.

LION

24 JUILLET AU 23 AOÛT

La planète Vénus fait que vous êtes très bien avec vous-même et avec la personne que vous aimez. Vous savez ce qui est primordial pour que tout aille bien. Vous voulez vous sentir très aimé.

VIERGE

24 AOÛT AU 23 SEPTEMBRE

Semaine qui met l'accent sur plusieurs détails concernant les conversations sérieuses que vous, aurez avec les membres de votre famille. Cela vous apportera une grande force morale.

BALANCE

24 SEPTEMBRE AU 22 OCTOBRE

Vous ne voulez pas créer d'injustice. Vous êtes capable de faire les choses avec beaucoup d'équité. Vous aimez que tout soit vécu noblement.

SCORPION

23 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Vous voulez atteindre de grands buts dans la vie. Vous êtes capable de le faire. Votre volonté est plus forte que jamais.

SAGITTAIRE

23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

La planète Neptune fait que vous accordez de l'importance à des choses que peu de gens peuvent comprendre. Vous aimez que l'on soit très honnête envers vous. Vous vous rendez compte de plusieurs choses avec rapidité.

CAPRICORNE

22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Vous désirez vraiment savoir faire la différence entre ce qui est illusion et ce qui est réalité. Vous le saurez bientôt.

VERSEAU

21 JANVIER AU 18 FÉVRIER

La planète Jupiter fait que vous avez l'impression d'atteindre un très haut niveau dans le domaine de votre travail. Vous êtes très perfectionniste et cela est magnifique.

POISSONS

19 FÉVRIER AU 20 MARS

Ne vous inquiétez pas pour des choses qui n'en valent pas la peine. Bientôt vous comprendrez que cela peut nuire à votre santé.

WEEK-END

TRÉSORS DE FAMILLE

Les antiquités hors marché

MARIO WILSON



Tous les amateurs de choses anciennes et d'antiquités québécoises savent que les vieilles armoires bicentennaires, les fauteuils de style arts & crafts, tout comme les pièces de verre anciennes de la Foster Brothers Glass Company sont des objets très recherchés. Il y a sur le marché des objets plus rares, possédant un potentiel historique certain mais que les collectionneurs boudent pour de nombreuses raisons.

Examinons les belles qualités mais aussi les limites d'un coffre-fort ancien. L'atout majeur de cette très lourde pièce de patrimoine régional est sans contredit le texte qu'il est possible de lire sur la porte.

L'inscription C. A. Laberge / St-Jean P.Q. fait très certainement référence au maire de la ville d'Iberville, ce premier maire de Christeville de 1855 à 1857. M. Laberge, propriétaire du coffre-fort, étant sûrement un parent du premier maire de l'époque; une recherche plus poussée saura répondre à cette question et probablement à celle-ci: qui était Monsieur C. A. Laberge, commerçant (?) de Saint-Jean?

Voilà pour l'intérêt historique de ce mastodonte, qu'il sera bien difficile de pla-



Selon vous, quel est l'intérêt historique de ce mastodonte?

cer dans un salon, entouré de meubles victoriens et d'objets décoratifs plus que centennaires.

DEMANDE

Je ne connais pas de collectionneur ou même de musée mettant en valeur ces pièces d'une autre époque, même si

comme c'est le cas pour la pièce de cette semaine, le souci d'en faire une pièce plus esthétique que sa fonction tellement terre-à-terre est bien visible, notamment par sa torsade ceinturant la porte ou le délicat lettrage notant le nom du riche propriétaire. Voilà qui restreint quelque peu la demande pour ce genre d'article ancien.

Remarquez également que la roulette actionnant le mécanisme de la serrure principale n'est plus la pièce originale, ayant été remplacée par une serrure moderne, à clé. Il s'agit là, et c'est indéniable, d'une valeur moindre puisque l'intégrité même du coffre-fort s'en trouve altérée. Il n'est pas facile d'établir une valeur marchande pour cette lourde pièce métallique, au mieux pourrait-on se prononcer sur la valeur historique aussitôt qu'un chercheur aurait trouvé les informations relatives au propriétaire. J'ai donc avancé le montant de quelques centaines de dollars pour établir une valeur; sans compter le salaire des déménageurs!

Je suis resté sur cette désolante impression que ce coffre-fort terminera sa vie au fond d'une fosse, au bout de la terre familiale... Il n'y avait pas un roman comme ça avec un coffre-fort et un bonhomme à l'intérieur, tenant à la main une rose attendant sa maîtresse qui l'avait caché là, pendant quelques dizaines d'années? ■

WEEK-END

SEXE-PRIMER, SEXE-PLIQUER

La mode printanière féminine

NICOLE GIBEAU



On se croirait au printemps avec ce beau temps. Les filles se déshabillent rapidement, bien qu'elles soient souvent habillées légèrement en hiver. Plus ça change, plus c'est pareil! Pourquoi agissent-elles ainsi? Pour suivre la mode, se faire remarquer, pour plaire?

Les préadolescentes, adolescentes, les jeunes adultes et certaines femmes adultes ont des tenues vestimentaires inappropriées. Je

pense simplement aux demoiselles et femmes qui se promènent depuis le mois de février pieds nus dans leurs chaussures. On a qu'à observer. Les talons très hauts, les chandails «bedaine» en plein hiver avec le manteau déboutonné, pas de tuque ni de gants, en plus d'avoir des jeans tellement serrés qu'elles ont du mal à rester assises.

Elles risquent d'être plus malades lors de leurs menstruations, de faire des infections de vessie, des pneumonies, des maux de colonne, des infections vaginales à répétitions...

Si on regarde ça de plus près, on voit des femmes déstabilisées par la hauteur de leurs

chaussures qui ne sont pas confortables pour faire autre chose que prendre un repas au resto, des femmes qui grelottent sur le coin des rues, des femmes qui ne sont pas capables de se concentrer sur leurs cours en classe car elles ont mal au ventre avec leurs jeans trop serrés.

En agissant de la sorte, les adolescentes permettent aux garçons et aux hommes de se sentir comme des supermâles! Ne vous demandez pas pourquoi ils prennent autant de pouvoir sur vous. La séduction est une chose, l'hyper-sexualisation en est une autre... Allons-nous blâmer toujours les médias ou allons-nous en prendre conscience une bonne fois pour toute.

Réfléchissez aux conséquences à long terme: les vaginites, les maladies ovariennes qui peuvent rendre stérile, les déstabilisations corporelles...

Je vous invite à m'envoyer vos questions, interrogations, réflexions et autres.

Je vous souhaite une Bonne Santé Sexologique! Nicole Gibeau, sexologue, 450 347-9890. nicole.gibeau@videotron.ca ■



Ambulance, police, pompiers :	911
Sûreté du Québec (urgences) :	310-4141 (*4141 cellulaire)
Info-Santé :	811
CLSC-CHSLD Champagnat de la Vallée des Forts :	450 358-2572
Croix-Rouge (urgence sinistres) :	1 877 362-2433
La ligne parents :	514 288-5555
Info-dépression :	1 800 268-0999
Tel-Jeunes :	514 288-2266
Protection de la jeunesse :	1 800 361-5310
Drogue - aide et référence :	1 800 265-2626
Centre de prévention du suicide du Haut-Richelieu :	450 348-6300
Maison Hina (femmes victimes de violence) :	450 346-1645
Centre de référence du Gand Montréal :	450 527-1375
Centre de référence du Centre d'action bénévole de Saint-Jean-sur-Richelieu :	450 347-7527
Gamblers Anonymes (GA) :	514 484-6666

EN CAS D'URGENCE

TOUS LES JOURS
NAVIGUEZ
RESTEZ INFORMÉ
RÉAGISSEZ

www.canadafrancais.com
LE PARFAIT COMPLÉMENT À VOTRE JOURNAL

WEEK-END

PROFESSION: VÉTÉRINAIRE

Portes ouvertes à la Faculté de médecine vétérinaire

MARIE-CLAUDE DUVAL
veterinaire@canadafrancais.com



Quel merveilleux printemps nous avons jusqu'à maintenant! Ça durera? Ça ne durera pas? Les poules ne sont pas là? Les hirondelles volent bas? Je ne sais plus... C'est la marmotte? Mais bon, c'est aussi le temps des demandes au cégep et à l'université.

Plus que quelques semaines de réflexion. Je l'ai mentionné déjà à une ou deux reprises: les étudiants qui envisagent une carrière dans le soin des animaux, vétérinaire ou technicien en santé animale, sont toujours les bienvenus à venir passer une journée à la clinique du Mont-Saint-Grégoire.

Lors d'un congé pédagogique par exemple, sur rendez-vous, ils peuvent venir raffiner leur choix d'orientation professionnelle. Mais pour ceux qui hésitent à se lancer dans un programme de cinq ans en médecine vétérinaire, sachez que la faculté de médecine vétérinaire de St-Hyacinthe, la seule institution francophone du genre en Amérique du Nord, ouvrira ses portes cette fin de semaine.

L'évènement «Découverte 2010», qui se tiendra du vendredi 19 au dimanche 21 mars, permettra aux personnes intéressées de visiter la faculté. L'activité est organisée par les étudiants de la Faculté avec le soutien de son personnel dévoué. «La tradition veut que les étudiants organisent ce type de visite une fois au cours de leurs études, explique Caroline Picard, étudiante et membre du comité organisateur. Nous avons choisi de préparer un programme structuré qui don-

nera aux visiteurs un survol de notre cheminement vers la profession de vétérinaire.»

EN GROUPE

Les visites se feront par groupe d'un maximum de 30 personnes en compagnie de deux guides étudiants et dureront environ deux heures et demie. Le parcours comportera seize kiosques qui porteront de l'anatomie à la génétique en passant par la chirurgie à la science du comportement. Les laboratoires seront ouverts aux visiteurs. Il y aura en outre une visite du Centre hospitalier universitaire vétérinaire (CHUV). C'est l'endroit où tous les vrais cas, avec des vrais animaux et des vrais clients sont reçus. Vous devinez que c'est là où les vraies affaires se passent! Pour un étudiant en médecine vétérinaire, l'anxiété est souvent à son apogée entre ses murs...

Mais saviez-vous qu'un docteur en médecine vétérinaire ne se retrouve pas toujours derrière une table de consultation? Au-delà des soins à offrir aux chiens, chats, vaches, chevaux et bêtes du règne animal, un vétérinaire peut pratiquer au sein du gouvernement où il veillera à la santé publique en travaillant sur des dossiers comme celui de la rage pour ne parler que du plus populaire. Ou sinon, il aura son bureau à l'aéroport pour superviser principalement l'importation d'animaux de pays dans lesquels des maladies absentes ici sévissent.

Un vétérinaire se retrouve aussi dans chaque abattoir à autopsier les animaux dont la carcasse semble douteuse pour la consommation. Plusieurs vétérinaires travaillent en recherche, parfois conjointement avec des chercheurs en médecine

humaine, à l'élaboration de nouvelles connaissances médicales (sur le cancer en autre) et en pharmacologie à trouver de nouvelles molécules toujours de plus en plus efficaces (et avec de moins en moins d'effet secondaire).

ENSEIGNEMENT

L'enseignement est aussi une forme de débouché; enseigner aux futurs techniciens en santé animale, aux futurs vétérinaires et ultimement, si nous sommes spécialisés en cardiologie, ophtalmologie, oncologie, dermatologie... nous pouvons ensei-

gner à d'autres vétérinaires! Le doctorat n'est souvent que le début d'une aventure! Bonne visite!

Le coût de l'évènement est de 7\$ par personne et il est fortement recommandé de réserver sa place à l'adresse suivante: www.medvet.umontreal.ca Il est inutile de téléphoner à la Faculté en vue de cet évènement.

Vous pouvez rejoindre mon équipe de la Clinique vétérinaire Mont-Saint-Grégoire et moi-même par téléphone au 450 347-7070. ■

WEEK-END

ALCOOL

Les médicaments et l'avis des médecins

Mercredi dernier, vous avez lu l'opinion de médecins quant à la dépendance fréquente des médicaments; pour un alcoolique abstinent d'alcool. En respectant avec précaution les suggestions qui suivent, l'ampleur du problème peut être réduite:

1) Ne pas oublier que l'alcoolique en voie de rétablissement aura le réflexe de rechercher une solution chimique à ses problèmes émotionnels et d'excéder la dose normale ou prescrite. Utiliser d'autres moyens pour surmonter les difficultés de la vie.

2) Se rappeler qu'une participation active au programme de rétablissement des AA constitue la meilleure sauvegarde contre le piège des médicaments.

3) Ne jamais jouer au médecin.

4) Se montrer d'une honnêteté totale face à soi et à son médecin au sujet de l'usage des médicaments.

5) Dans le doute, consulter un médecin expérimenté dans le traitement de l'alcoolisme.

6) Ne rien cacher de son alcoolisme à son médecin ou dentiste. L'information demeurera confidentielle et s'avérera des plus précieuses pour le professionnel.

7) Prévenir immédiatement son médecin si malaise ou effets secondaires

8) Envisager de consulter ailleurs si son médecin refuse ou omet de tenir compte de la vulnérabilité particulière des alcooliques aux sédatifs, tranquillisants et stimulants.

Quant aux médicaments non prescrits et aux drogues vendues dans la rue, ils agissent souvent dans l'organisme de la même façon que l'alcool; voilà une raison de plus pour un alcoolique de développer facilement une dépendance.

Important: les AA ne prennent aucune position soit morale, soit légale, pour ou contre l'absorption de médicaments ou drogues pas plus qu'elle n'en prend vis-à-vis l'alcool.

RÉUNIONS

Si tu bois et veux continuer de le faire, c'est ton affaire! Si tu bois et veux arrêter, Alcooliques anonymes peut t'aider. Compose le 450 347-6580 (ligne téléphonique des AA). Adresse Internet du site officiel des AA du Québec: <http://www.aa-quebec.org/>

Il y aura des réunions ouvertes des AA le jeudi à Saint-Jean-sur-Richelieu, à midi, au 200 A, rue St-Louis, suite 300; à 20 heures, au 850, rue St-Jacques; à 20 heures, à L'Acadie: 1322, du Clocher; à 20 heures, à Ste-Brigide-d'Iberville, au 510, 9^e Concession; à 20 heures, à Saint-Valentin (salle municipale) 790, Chemin 4^e Ligne. ■

Montures
GRATUITES

Plus de 200 modèles
par succursale!



50%
sur des montures
« designers »

Accord D
Desjardins

lunetterie
NEWLOOK

25 ans de
VISION

St-Jean-sur-Richelieu
949, boul. du Séminaire N.
450 348-1155

Examen de la vue sur place par des optométristes
Prescriptions de l'extérieur acceptées
www.newlook.ca 1 800 463-LOOK (5665)

*Ces offres sont valides pour un temps limité sur une sélection de montures et s'applique à l'achat de lunettes complètes incluant des verres optiques avec traitement résistants aux rayures. Ne peut s'ajouter à tout autre rabais ou promotion. Montures à titre indicatif seulement. Détails en magasin. Michel Laurendeau, opticien.

D^{re} Brigitte Martel et D^{re} Yen Vo, optométristes

- ② Grande disponibilité d'examen de la vue avec ou sans rendez-vous
- ③ Salle d'optométrie dotée d'équipements des plus modernes



Contactez-nous
450 348-1156

VENDEZ PLUS RAPIDEMENT RENDEZ VOTRE ANNONCE PLUS VISIBLE EN AJOUTANT DE LA COULEUR



- plex, 2 balcons, 2 stationnements, terrain clos, rangement, libre immédiatement, 550\$/mois, pas de chien, enquête de crédit, Danielle
- 5.1/2, 295 rue Collin, St-Jean, 2 c.a.c., 1 salle de lavage, grand rangement au sous-sol, 2e plancher, 1 stationnement, pas d'animaux, personne tranquille, référence de pré-location, libre immédiatement.
- 5.1/2, 311 DESLANDES, dans un rez-de-chaussé, stationnement, terrasse arrière, de préférence couple, pas de chien, libre 15 septembre, 680\$/mois.
- 5.1/2, boulevard Séminaire, près des Halles, 650\$/mois, libre 1er octobre. Info: Louis-Philippe
- 5.1/2, chauffé, eau chaude fournie, rénové, 1er étage, 655\$/mois, St-Eugène.
- 5.1/2, GRAND ET LIBRE IMMÉDIATEMENT, secteur tranquille, près Collège Militaire, plancher bois franc et flottant, frais peint, installation laveuse/sécheuse, 550\$/mois.
- 5.1/2, QUARTIER SAINT-GÉ...
- chauffé, libre 1er septembre, franc, 545\$/mois.
- 1/2, entrée laveuse/sécheuse, stationnement, rue St-Paul, libre 1er septembre, 495\$/mois,
- 4.1/2, FARNHAM, très ensoleillé, grand balcon, locker, entrée laveuse, sècheuse, stationnement pour 2 véhicules, libre immédiatement. 395\$/mois. Références exigées.
- 4.1/2, grand, près des Halles, lave-vaisselle inclus, 2 stationnements, pas d'animaux, 540\$/mois. 432, rue Laurier, libre 1er septembre.
- herville, libre 1er octobre, entrée laveuse, arcom, terrain avec corde à linge, 7E Avenue..
- hôpital,
- GRAND 5.1/2, rue Chaussé St-Je... libre + loft 2.1/2 lberville, meuble... libre, 600\$/mois.
- GRAND 5.1/2, rue Vanier, chauffé, aspirateur central, 800\$/mois.

LOFT RUE RICHELIEU
2 chambres avec salles de bain, brique, fenestration insonorisée, électros de haute gamme, parc, chien accepté.

Pour seulement **5\$** pour une annonce classée régulière
ou **7.25\$** pour une annonce classée encadrée

VOTRE PETITE ANNONCE
10\$ pour 20 mots et moins
20¢ le mot additionnel

LE CANADA FRANÇAIS

Toutes nos annonces classées sont également publiées sur notre site Internet gratuitement www.canadafrancais.com

C'est lu, c'est vendu !

Saint-Jean-sur-Richelieu et régions
le Richelieu
47 734 lecteurs

Napierville et régions
Coup d'œil
21 520 lecteurs

Farnham/Bedford et régions
l'Avenir
& DES RIVIÈRES
16 942 lecteurs

Granby et régions
l'Express
56 698 lecteurs

Cowansville et régions
Le Guide
26 180 lecteurs

Lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h
450 347-8555 Sans frais 1 800 947-8555

LE CANADA FRANÇAIS